



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة عبد الرحمن ميرة بجاية

كلية الآداب واللغات

قسم اللغة والأدب العربي

مذكرة تخرج مقدمة لاستكمال متطلبات نيل شهادة الماستر

التخصص: أدب عربي حديث ومعاصر

الموضوع:

تمثّلات الحرب في رواية "حطب سراييفو"

لسعيد خطيبى.

إعداد الطالبتين:

بقي كنزة

بورعد شایمة

أمام اللجنة المكونة من :

نوقشت يوم 2025/..../....

الصفة	الجامعة	الرتبة	الاسم
رئيسا	جامعة عبد الرحمن ميرة ،بجاية	أستاذ محاضر أ.	عدنان فوضيل
مشرفا و مقررا	جامعة عبد الرحمن ميرة ،بجاية	أستاذ محاضر ب.	الهادي بوذيب
عضوا ممتحنا	جامعة عبد الرحمن ميرة ،بجاية	أستاذ محاضر أ.	لونيس بن علي

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ
اللّٰهُمَّ اكْفُنْ مَنْ أَعْنَتْ
وَأَنْزُلْ مَنْ أَنْزَلْتَ
وَأَنْجُلْ مَنْ أَنْجَلْتَ
وَأَنْجُلْ مَنْ أَنْجَلْتَ
وَأَنْجُلْ مَنْ أَنْجَلْتَ

أهلاً

بِاسْمِ اللَّهِ الَّذِي بَنَعْمَتْهُ تَمَ الصَّالَاتُ، وَبِحَمْدِهِ الَّذِي لَا يُعْدُ وَلَا يُحْصَى

أَكْتُبُ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ مِنْ أَعْقَمِ الْإِمْتَانِ وَالْوَفَاءِ...

حِينَ تَلَامِسُ الْأَحْلَامَ حَدُودَ الْوَاقِعِ، وَيَثْرُ التَّعَبَ فَرْحاً

وَحِينَ يَزْهُرُ الطَّرِيقُ رَغْمَ الْعَثَاثِ...

كَانَ لَا بُدَّ أَنْ أَلْتَفَتْ مَنْ كَانُوا النُّورُ فِي عَيْنِي، وَالسَّنْدُ فِي ضَعْفِي، وَالْفَرَحُ فِي حَطَوَاتِي.

إِلَى مَنْ غَرَسَتِ فِي قَلْبِي بَنُورَ الْحَلَمِ، وَسَقَنَتِي حَبَّاً وَدُعَاءً لَا يَنْقُطُعُ

إِلَى أَيِّ الْجَبَيْةِ، نَبْعَدُ الْحَنَانَ، وَأَجْلِلُ عَطَابِيَ الرَّحْمَنِ

وَإِلَى أَيِّ سَنْدِيِّ فِي الْحَيَاةِ، وَمَصْدِرِ إِلَاهِيِّ وَقُوَّتِي

إِلَى أَخْوَاتِي الْفَالِيَّاتِ: جَهِيدَةُ، مَرِيمُ، لَامِيَّةُ، حَيْزِيَّةُ

كَفَنَ دَائِماً الْحَضْنَ الْآمِنَ، وَالْدَّاعِ الصَّادِقَ، وَالْفَرَحَ الْمَقِيمَ فِي أَيَّامِيِّ، لَكُنْ مِنِي كُلُّ الْحُبِّ وَالْإِمْتَانِ.

وَإِلَى زَهْرَةِ حَيَاتِنَا، بَنَاتِ أَخْتِي الْمَرِيزَاتِ: جَمِيلَةُ، صَوْفِيَا، دَهْبِيَّةُ

أَضَانَ أَيَّامِي بِرَاءَتِهِنَّ، وَجَعَلُنَّ لِلْفَرَحِ طَعْمًا أَخْرَى، فَكُنْ لِي مَصْدِرٌ لِإِبْتِسَامَةٍ مُتَجَدِّدةٍ وَأَمْلٌ لَا يَنْطَفِعُ.

وَإِلَى زَمِيلِي أَحْمَدِ يَدَهُ، الَّذِي كَانَ لِي عَوْنَا لَحْظَاتَ التَّحْديِ، وَلَمْ يَخْلُ عَلَى بَكْلَاهِ، وَتَشْجِيعِهِ وَوَقْوفِهِ

شَكْرَا، الَّذِي كَنْتُ النُّورُ فِي لَحْظَةِ الْعَيْمَةِ.

أَهْدِيُ هَذَا الْعَمَلَ الْمُتَوَاضِعَ لِكُلِّ مَنْ سَانَدَنِي وَوَقَفَ إِلَيْ جَانِبِي

رَاجِيَةً مِنَ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ أَنْ يَجْعَلَهُ خَالِصًا لِوَجْهِ الْكَرِيمِ، وَأَنْ يَجْزِيَكُمْ عَلَى خَيْرِ الْجَزَاءِ، وَيَجْعَلَ هَذَا الإِنْجَازُ بَدَائِيَّةً خَيْرًا مَا هُوَ آتٍ.

اللَّهُمَّ كَمَا أَعْنَتْنِي عَلَى إِقْلَامِ هَذَا الْمَشْوارِ، أَتَمْ عَلَيْهَا فَضْلَكَ، وَأَرْزُقِي بِرَبِّ الْدَّنيِّ وَرَضَاهُ مَا، وَأَدْمِمْ عَلَى مَنْ

أَحْبَبْتُهُمْ نَعْمَلْتُكَ وَسْتَرْتُكَ وَرَحْمَتُكَ.

المراعي

الحمد لله على لذة الانجاز والحمد لله عند البدء والختام "وآخر دعواهم ان الحمد لله رب العالمين" اهدي بكل حب ثرة تخرجني إلى نفسى العظيمة القوية التي تحملت كل العثرات رغم الصعوبات.

لله مصدر قوتي وإلهي إلى أبي وأبي الذين لم يدخلوا جهادا في تقديم كل ما هو أفضل لي، هذه اللحظة لكم أنت وحدك، لكما جزيل الشكر والامتنان.

وإلى من هم دائماً الكتف والسنن الذي لا يميل وانتظرلوا هذه اللحظة كثيراً ليخرعوا بي كما اخربهم إلى إخوتي : وزنة، ارزقي، سيليا، وتوأمي اديبر.

إلى زوج أختي عبد الغاني فداماً ما يشجعنا ويدعمنا.

إلى إيمان حفيدها جاء للوحيد نبضاً وأكثراًها أنساً. أدامك لنا المولى هبة لا تزول في بيتنا تحول.

بُقْيَةٌ كُنْزَةٌ

شكروعرفان

الحمد لله كما ينبغي لجلال وجهه وعظم سلطانه، الذي وفقنا ويسر لنا انجاز هذا العمل المتواضع، وكما قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "من لا يشكر الناس لا يشكر الله".

وانتلاقاً من هذا الحديث الشريف، أتوجه بجزيل الشكر والإمتنان إلى أستاذنا الفاضل "الهادي بوذيب" على دعمه الكبير، وتوجيهاته السديدة، التي أثرت هذا العمل وزادته قيمة.

كما لا يفوتي أنأشكر السادة أعضاء لجنة المناقشة، على قبولهم الإطلاع على هذا العمل، وتصحيحه، وإبداء ملاحظاتهم ومناقشتهم.

كما لا يفوتنا أن نشكر كل من ساعدنا من قريب أو بعيد على انجاز هذا العمل بالشكل الذي هو عليه،
وما توفيقنا إلا بالله، عليه توكلنا، وهو نعم المولى ونعم النصير.

مقدمة



يُوظف الأدب ظاهرة الحرب بصفته منتجًا إنسانياً، حيث تدرج تحتها العديد من المفاهيم الإنسانية والتجارب التي تتراوح بين المأسوية والبطولية والروحانية، والتي تركت بصمتها على مر العصور، وليس هناك أي مجال أدبي خال من تأثيرها العميق، الذي أدى إلى ظهور نصوص أدبية تتناول هذا الموضوع بصور مختلفة ومتعددة.

وقد إستحوذت الحرب على اهتمام الكتاب والشعراء والروائيين منذ العصور القديمة وحتى يومنا هذا، فهي تعكس النزاعات السياسية والإجتماعية والثقافية، التي تعصف بالشعوب، وتتصور الصراع بين الخير والشر، الحرية والقيود، الشهامة والوحشية، والأدب واحد من أهم الوسائل التي يتم إستخدامها للتعبير عن تجارب الحرب وتأثيراتها، فيلقي الضوء على معاناة البشرية والمأساة والأمل في زمن الصراعات، و من جهة أخرى ، يُظهر الأدب اليوناني القديم إهتماماً مبكراً بتجربة الحرب ، مجسداً فيها أبعاداً إنسانية و أخلاقية تتجاوز الواقع العسكري لتصبح الحرب في هذه النصوص فضاءً لطرح أسئلة كبرى حول المصير، البطولة والخسارة.

لقد تناول الأدب موضوع الحرب بطريقتين متعددتين، تبعاً للاختلاف السياقات الثقافية والزمنية، وفي هذا الإطار يحتل الأدب الجزائري مكانة متميزة، إذ يحمل في طياته ذاكرة مُثقلة بالحروب والإضطرابات ، بدءاً بالإستعمار الفرنسي وما خلفه من نظام طويل للحرية ، مروراً بالعشرينية السوداء التي غرقت فيها الجزائر في موجة من العنف الداخلي ، و من أبرز النماذج الأدبية

التي عالجت موضوع الحرب بمنظور إنساني متداخل بين الثقافات، تأتي رواية "حطب سرایيفو" للروائي "سعید خطیبی" التي بُنیت على خطین لعالمين مُتوازین فی عذاب الحروب و ألم الصراعات ، و على هذا الأساس جاء إختیارنا لهذا النموذج الذي من خلاله ندرس .
كيف تمثلت الحرب في الرواية .

ومن أجل تحقيق الهدف الذي تسعى إليه الدراسة، كان لا بد من طرح عدة أسئلة تتفرع أساساً من سؤال محوري وجوهري، وهو: هل الأدب في معالجته للحرب بإمكانه أن يمثل أحسن تمثيل لمحركات الحرب والتعبير عنها بشكل أوسع، أم أن الأدب يبقى مجرد تعبير فني عنها؟

وقد تفرعت هذه الإشكالية المركزية إلى أسئلة فرعية، ربما تساعد على معالجة الرواية وهي كالتالي:

-كيف تتجلى الحرب في الرواية؟ هل تُقدم كحدث واقعي مباشر أم أكثر ممتد يطبع الشخصيات والمكان؟

-ما العلاقة بين الحرب والهوية في الرواية؟ وكيف تُطرح قضايا الإنتماء والإختلاف العرقي؟

ولدراسة هذه الإشكالية إرتكزنا على "المقاربة الموضوعاتية" التي رأينا أنها تساعدنا على تحليل تيمة الحرب داخل الرواية.

وللإجابة على هذه التساؤلات قمنا بتقسيم البحث إلى فصلين و مدخل الذي تناولنا فيه جملة من المفاهيم و المصطلحات الأساسية التي تشكل الإطار النظري للدراسة ، مثل : التمثيل ، الأدب ، و السرد التمثيلي ، و ذلك من أجل ضبط الخلفية المفهومية المرتبطة بموضوع البحث؛ أما الفصل الأول الموسوم ب "ال الحرب و الأدب" فقد تضمن تعريفاً للحرب من منطلقات متعددة: لغوية ، دينيا ، سياسيا ، عسكريا و حرب الجيل الرابع، ثم تطرقنا إلى دوافع الحرب و أهدافه ، ثم إستعرضنا الحرب في الأدب بدءاً من الأدب اليوناني القديم مروراً بالأدب العربي في مراحله المختلفة (الجاهلي ، الإسلامي ، الأموي ، العباسي)وصولاً إلى العصر الحديث الذي شهد تحولاً في تمثيل الحرب و أساليب التعبير عنه أدبيا ، بينما الفصل الثاني الموسوم ب "تمثّلات الحرب في المتن الروائي " فقد خصص للدراسة التطبيقية للرواية حيث قمنا بتقديم ملخص عام للرواية، تلاه قراءة في العنوان ، ثم ركزنا على الحرب في المتن الروائي من خلال أبعادها المتعددة السياسية و الثقافية و العرقية و الهوية ، محاولين الكشف عن الطبيعة الفنية و الجمالية للحرب داخل نظام الرواية .

ولإنجاز نظام البحث، إعتمدنا على بيلوغرافيا:

-كارل فون كلاوزفيتز ، عن الحرب.

-دان ياهف، ما أروع هذه الحرب.

-كمال عبد ربـه حـمدان، الصورة البـشـعة للـحـرب في العـصـرـ الجـاهـليـ.

-الدكتور زكي محسني، شعر الحرب في زمن الحرب.

ولقد واجهتنا أثناء إنجازنا لهذا البحث صعوبات منهجية يمكن تلخيصها كالتالي:

-ليس لدينا تجربة في قراءة الرواية، وكيفية تحليلها وفق مقاربات نقدية.

لكن بعون الله وحفظه تجاوزنا كل ذلك وأتممنا هذا البحث المتواضع، والله ولي التوفيق.

مدخل مفاهيمي:

1 - التمثيل المفهوم والوظيفة.

2 - تعريف الأدب.

3 - السرد التمثيلي.

١- التمثيل المفهوم والوظيفة:

يلعب مصطلح التمثيل دوراً حاسماً في فهم كيفية تشكيل الأعمال الأدبية ل الواقع، وتصويرها للعالم والأدب حيث تعكس وتنسّر الواقع، فمن خلال التمثيلات يمكن للأعمال الأدبية أن تقدم صوراً ل الواقع الاجتماعي والسياسي والثقافي، وتعكس تصورات المؤلفين والمجتمعات التي ينتمون إليها، فمصطلح "التمثيل" يحمل في طياته عمقاً دلائلاً واسعاً ويتجلّ في إستخدامات متعددة عبر مختلف الحقول المعرفية، مما يجعله مفهوماً محورياً ذا وظيفة جوهريّة في فهم العديد من الظواهر. يشير التمثيل إلى عملية جعل شيء ما مماثلاً أو مشابهاً لشيء آخر، وتتجلى هذه العملية في صور وأشكال متعددة، سواء على المستوى الفردي أو الجماعي أو حتى على مستوى العمليات الطبيعية والبيولوجية.

يُعد مصطلح "التمثيل" من المفاهيم المحورية التي تتدخل في صميم العديد من الحقول المعرفية، بدءاً من علم النفس والإجتماع وصولاً إلى العلوم الطبيعية واللغوية. هذا التنوع في الإستخدام يعكس عمق المصطلح وقدرته على وصف عمليات أساسية في فهمنا للعالم، فقد ورد مصطلح التمثيل في "لسان العرب" "الإبن منظور" في مادة (م، ث، ل) "وتمثل إذا أنسد بيتاً ثم آخر ثم آخر، وتمثل فلان أي ضرب مثلاً وتمثل بالشئ ضربه مثلاً"¹، كما ورد في "معجم العين" أن التمثيل هو عبارة عن "وصف وتجسيد للحقائق كما لو كانت حقيقة نراها

¹ ابن منظور، لسان العرب، مادة (م، ث، ل)، دار الصادر، ط3، مج 14، بيروت، لبنان، 2004، ص18.

أمامنا، حيث جاء فيها لتمثل تصوير الشيء كأنه تنظر إليه¹، و المقصود بهذا أن للتمثيل القدرة على صياغة الحقائق والمعلومات لغويًا وذهنيًا بطريقة حية وواقعية، تتجاوز الوصف المجرد لتصل إلى درجة التجسيد والتصوير الذهني الواضح، بحيث يشعر المتلقى وكأنه يرى هذه الحقائق أو المفاهيم أمامه مباشرة، مما يعزز الفهم والتأثير والرسوخ في الذهن من خلال خلق تجربة ذهنية تحاكي الإدراك الحسي.

هناك مصطلحات أخرى للتمثيل:

ففي المعجم الفلسفـي "لجميل صـليبيـا" طـرح مـصـطـلح "الـتمـثـلاتـ" بـمعـنى التـنـاسـبـ أو التـماـشـ، الـهـنـدـسـيـ الـذـيـ تـكـوـنـ فـيـ نـسـبـةـ الـحدـ الأـكـبـرـ إـلـىـ الـحدـ الأـوـسـطـ إـلـىـ الـحدـ الأـصـغـرـ" وـكـمـاـ يـكـونـ التـماـشـ بـيـنـ الـمـعـانـيـ الـعـقـلـيـةـ فـكـذـكـ يـكـونـ بـيـنـ الـأـشـيـاءـ الـحـسـيـةـ كـتـمـاثـلـ الـأـعـضـاءـ وـتـمـاثـلـ الـصـفـاتـ فـالـعـضـوـانـ الـمـتـمـاثـلـانـ فـيـ حـيـوانـيـنـ مـخـتـلـفـينـ هـمـاـ الـلـذـانـ يـكـونـ مـحلـهـمـاـ فـيـ الـجـسـمـ وـاحـدـاـ وـإـقـرـانـهـمـاـ بـالـأـعـضـاءـ الـأـخـرـىـ وـاحـدـ "بالـإـضـافـةـ إـلـىـ مـمـاثـلـاتـ الـتـجـربـةـ عـنـ "كانـطـ" مـبـادـئـ قـبـلـيـةـ فـيـ الـعـقـلـ الـمـحـضـ مـتـعـلـقـةـ بـمـقـولـةـ الـإـضـافـةـ كـقـولـنـاـ "أـنـ جـمـيعـ الـظـواـهـرـ خـاضـعـةـ فـيـ وـجـودـهـاـ لـقـوـاعـدـ قـبـلـيـةـ تـوـجـبـ تـحـدـيدـ نـسـبـهـاـ الـمـتـقـابـلـةـ فـيـ زـمـانـ ماـ"² أـيـ أـنـ التـمـاثـلـ لـيـسـ قـاصـرـاـ عـلـىـ الـإـدـرـاكـ الـحـسـيـ لـلـأـشـيـاءـ الـمـادـيـةـ، بلـ يـشـمـلـ الـمـعـانـيـ الـعـقـلـيـةـ الـمـجـرـدةـ فـكـمـاـ نـدـركـ تـشـابـهـ الـأـعـضـاءـ

¹ الخليل الفراهيدي، معجم العين، ترتيب وتحقيق عبد الله هنداوي، باب الميم، دار الكتب العلمية، ط1، مجلد 4، بيروت، لبنان، 2003، ص118.

² جميل صليبيـاـ، المعجم الفلسفـيـ، دار الكتاب اللبنانيـ، ط1، بيـرـوـتـ، لـبـانـ، 1982، صـفـحةـ 339_340.

³ المرجـعـ نفسهـ، صـ983_986.

أو الصفات بين كائنين مختلفين بناءً على موقعها ووظيفتها وعلاقتها ببقية الأجزاء، كذلك توجد مماثلات في عالم الأفكار والمفاهيم. ويستدل على ذلك بمماثلات التجربة عند "كانط"، التي يرى أنها مبادئ عقلية قلبية تحدد العلاقات والنسب بين الظواهر في عالم التجربة، تماماً كما تحدد القواعد الحسية علاقات الأعضاء في الجسم. ففكرة "خضوع جميع الظواهر لقواعد قلبية توجب تحديد نسبها المترابطة"¹ تمثل نوعاً من التمايز العقلي الذي يفرض نظاماً على إدراكنا للعالم الحسي، مشابهاً للتنظيم المتماثل للأعضاء في الكائنات الحية. فمن الناحية الاصطلاحية، يمكن تعريف التمايز بأنه العملية المعرفية أو الذهنية التي يتم من خلالها بناء صور أو نماذج داخلية للعالم الخارجي أو للأفكار والمفاهيم المجردة للموضوع المتماثل. فقد ورد عدة تعريفات إصطلاحية لهذا المصطلح:

أ/ مصطلح التمايز في علم الاجتماع:

إن مصطلح "التماثل" من المفاهيم المركزية التي تستخدمها النظرية الاجتماعية لفهم كيف يبني الأفراد والجماعات تصوراتهم عن العالم الاجتماعي، وكيف يتم إنتاج ونشر المعاني والقيم المشتركة التي تشكل هذا العالم ، "فالتماثلات الاجتماعية" ليست مجرد أفكار عابرة، بل هي حقائق اجتماعية موجودة خارج الوعي الفردي، تتحمل في طياتها تاريخاً اجتماعياً وتثراً من العادات المكتسبة والأحكام المسبقة والقيم والمعتقدات التي تنتقل عبر الأجيال وتوجه سلوك

¹ جمیل صلیبا، المعجم الفلسفی، ص 983_986.

الأفراد وتفكيرهم دون وعي كامل في كثير من الأحيان، لتشكل في نهاية المطاف سماتهم الأخلاقية وتؤكد على الجذور الإجتماعية العميقة للفكر الفردي.

فمن خلال هذا التعريف نجد أن هناك العديد من العلماء الإجتماعيين الذين تطرقوا إلى هذا المصطلح حيث نجد عالم الإجتماع "إيميل دوركايم" من خلال مفهوم التمثّلات الإجتماعية حيث أدخل عبارة التمثّل في الإطار الإجتماعي لإبراز الطابع الخاص للفكر الفردي¹ وكان لابد من الانتظار ستين عاماً لكي تكون التمثّلات محل دراسة معمقة.

يعتبر "دوركايم" أن "التصورات الإجتماعية ظواهر تميز بقية الظواهر في الطبيعة بسبب بعض الأفكار التي تشغّل إنتباه الأفراد لكنها بقايا لحياتنا الماضية إنها عادات مكتسبة أحکام مسبقة ميول تحركنا دون أن نعي وبكلمة واحدة إنها كل ما يشكل سماتنا الأخلاقية"² أي أن التمثّلات ليست فقط ما يدور في ذهن الفرد من أفكار حالية بل هي ما إكتسبه من الماضي من خبرات وأفكار راسخة في الذهن تضم كل القيم والأفكار المرتبطة بمحیطه ومن خلال هذا يتبيّن لنا أن "إيميل دوركايم" من أبرز مؤسسي علم الإجتماعية الحديث، وقد أولى اهتماماً كبيراً بدراسة الظواهر الإجتماعية وكيفية تأثيرها على الأفراد ويرى أن الفكر الفردي ليس نتاجاً خالصاً للعقل الفردي المعزول، بل هو متاثر بالشكل .

¹ بنعودة نصر الدين، "دراسة سسيولوجية لتمثّلات الإجتماعية"، حسين أحمد، جامعة حسيبة بن بوعلي شلف، المركز الجامعي مرسلی عبد الله تبیازة، المجلد 11، العدد 2، 2010، ص983_986.

² المرجع نفسه، ص983_986.

ب/فلسفياً:

يربط "جيبرت دوران" التمثيل بالفعلخيالي إذ يقول أن "مفهوم التمثيل يتعدد في أعمال دوران كمرادف للفعلخيالي"¹ والمقصود بالفعلخيالي هو الذي يُرادف "التمثيل" في أعمال دوران إلى العملية الذهنية النشطة التي يقوم بها الفرد أو الجماعة في بناء وتكوين صور ذهنية أو تصورات للعالم الاجتماعي والأشياء والأشخاص والأحداث. هذا الفعل لا يقتصر على مجرد نسخ الواقع، بل يتضمن قدرًا من الإبداع والتفسير والإنشاء والتنظيم، حيث يتم دمج الخبرات والمعارف والقيم والمعتقدات لتشكيل هذه التمثيلات. وبالتالي، فإن "الفعلخيالي" هنا يؤكد على الطبيعة الديناميكية والفاعلة للتمثلات الاجتماعية، وكيف أنها ليست مجرد إنعكاسات سلبية للواقع، بل هي بنيات ذهنية يتم إنتاجها وتدالوها وتعديلها باستمرار من خلال التفاعل الإجتماعي والتاريخي.

يُبرز "مارتن هайдغر" وهو فيلسوف ألماني الذي يرى أن التمثيل هو "اللحظة الفاصلة بين الحسي والمجرد"² أي بين الواقع والخيال ، ويعتبر أنه يجب تجاوز هذه اللحظة .

لقد يربط مصطلح "التمثيل" بعدد من المفاهيم المتداخلة مثل: التصور ، الوصف والصورة الذهنية والإدراك وعامل التخيل، وكلها مفاهيم متربطة بتكوين الصورة الذهنية لدى الفرد، وكيفية إستقباله لها، ومدى تمثيلها للواقع الخارجي.

¹ العربي الذهبي، شعرية التخييل "اقتراب ظاهرياتي" ، منشورات إفريقيا الشرق، ط1، الدار البيضاء، المغرب، 2000، ص244.

² المرجع نفسه، ص244.

2-مفهوم الأدب:

الأدب هو في جوهره محاكاة فنية وفن للكلمة يعكس بدقة مشاعر الإنسان، أفكاره، وتجاربه الحياتية، ويصوغها بأسلوب فني جميل ومؤثر. إنه مرآة للمجتمع، يسجل تاريخه وعاداته وتقاليد، ويعبر عن آماله وتطلعاته. من خلال القصص، الروايات، الأشعار، والمسرحيات، يأخذنا الأدب في رحلة عبر الزمان والمكان، نتعرف فيها على ثقافات وحضارات مختلفة.

إن تعريف الأدب، لا يمكن حصره في تصور واحد، وعملية تعريفه تعددت بحسب السياقات الثقافية والتاريخية، فورد تعريف الأدب في العديد من الكتب، حيث يتميز الأدب بتعدد تعريفاته وتتنوعها عبر العصور والثقافات المختلفة. فكل ناقد أو فيلسوف رؤيته الخاصة لماهية الأدب ووظيفته، البعض يراه فناً للغة يهدف إلى التعبير الجمالي والتأثير في المتلقي عاطفياً وفكرياً، بينما يُركز آخرون على دوره في تمثيل الواقع الاجتماعي والثقافي أو في إستكشاف أعمق النفس البشرية، هذا التنوّع في التعريفات يثير فهمنا للأدب ويزّد جوانبه المتعددة وقدرته على التكيف والتطور مع تغير الزمان والمجتمعات.

يرى الناقد الفرنسي "سانت بيف" أن الأدب هو أسلوب جميل الذي يصور الحقائق¹ و المقصود به أن الأدب بأسلوبه الجميل، لا يقتصر على نقل الحقائق بشكل مباشر، بل يصورها بأسلوب فني مؤثر.

¹ أحمد الشايب، أصول النقد الأدبي، مكتبة النهضة المصرية، ط١، القاهرة، مصر، 1942، ص 17_18.

أما الناقد "أمرسن" فيري بان "الأدب سجل لحيز لأفكار"¹ أي أن الأدب يُعتبر بمثابة أرشيف أو مدونة تُحفظ وتسجل أفضل وأنبيل الأفكار التي توصل إليها الإنسان عبر التاريخ، يقول "تودوروف" إن "الأدب محاكاة بالكلام مثلما التصوير محاكاة بالصورة"² وكذلك يقول "الأدب تخيل"³ و المقصود به أن الأدب يعكس الواقع بالكلمات كما يفعل التصوير بالصور ، وهو أيضاً فنٌ يعتمد على الخيال والإبداع .

1_2-الأدب والتمثيل:

الأدب هو فن الكلمة سواءً المقرؤه أو المكتوب، وعليه يتمثل الأدب فيما نقرأه مكتوباً شعر مثلاً فالأدب هو تمثل عميق للواقع، لا يكتفي بعرضه كما هو، بل يعيد تشكيله وتأويله من خلال رؤية الفنان. إنه يسمح لنا بالدخول إلى عوالم وشخصيات مختلفة، ونعيش تجارب لا يمكننا خوضها في حياتنا اليومية، فعبر هذا التمثيل تتجسد الأفكار والعواطف الإنسانية، وتصبح قابلة للتأمل والفهم، مما يثيري إدراكتنا لأنفسنا وللعالم من حولنا.

تتظر الدراسة النفسية إلى العمل الأدبي "مثلاً خلال العملية العقلية" ، حيث يعَد العمل الأدبي مثلاً بارعاً خلال العملية العقلية، فهو لا يقدم الحقائق مجردة، بل يعيد تشكيلها وتفسيرها في ذهن المتلقى، فعندما نقرأ نصاً أدبياً، فإننا لا نستقبل المعلومات فحسب، بل نبدأ في بناء صور ذهنية، وتخيل المشاهد، واستشعار العواطف التي يصفها الكاتب. هذا التمثيل

¹ أحمد الشايب، أصول النقد الأدبي، ص 17_18.

² المرجع نفسه، ص 17_18.

³ المرجع نفسه، ص 17_18.

لا يقتصر على مجرد فهم السرد، بل يتتجاوزه إلى محاكاة التجربة، فنحن نضع أنفسنا مكان الشخصيات، ونشعر بأفراحها وأحزانها، ونتأمل في أفكارها، ف بهذه الطريقة يصبح العمل الأدبي وسيطاً فعالاً يمكننا من استكشاف عوالم غير مألوفة، وتجربة مواقف معقدة، وفهم أعمق للوجود الإنساني، كل ذلك من خلال عملية عقلية نشطة تتجاوز حدود الواقع المادي.

2_ التصور الكلاسيكي للأدب :

لقد مر مصطلح (أدب) بمراحل متعددة خلال رحلته منذ ظهوره وحتى في الحاضر، وذلك تبعاً للتطور الفكري والحضاري للأمة العربية.

كلمة "أدب" لم تكن معروفة في العصر الجاهلي وصدر الإسلام إلا بما يؤخذ من معناها النفسي، الذي ينطوي فيه "وزن الأخلاق" وتقويم الطباع والمناسبة بين أجزاء النفس في إستواها على الجملة وكذلك نجد الحديث النبوي الشريف "أدبني ربي فأحسن تأدبي"¹ ويقال أيضاً "أدب القوم يأدبهم أدباً"² إذ دعاهم إلى طعام يتخذه، وقد دلت في عهد الجاهلية على "الداعاء إلى المؤدبة"³، كما دلت في الإسلام على "الخلق النبيل وال الكريم" ثم أطلقت الكلمة على تهذيب النفس وتعليم المرء ،ما أثر من المحامد والمعارف والشعر .

في العصر الحديث، اتّخذ تمثيل الأدب للواقع أبعاداً جديدة ومعقدة، متتجاوزاً النماذج التقليدية التي سادت في العصور الماضية. لم يعد الأدب مجرد مرآة تعكس الواقع بشكل سطحي، بل

¹ مصطفى صادق الرافعي، تاريخ آداب العرب، دار الكتب العلمية، ط1، بيروت، لبنان، 1911، ص22_23.

² المرجع نفسه، ص22_23.

³ المرجع نفسه، ص22_23.

أصبح أداة قوية لمحاكاة وتفكيك وتعقيد هذا الواقع، مع التركيز بشكل كبير على الذاتية، التجريب، وتعدد وجهات النظر فنجد:

2_الأدب في التصور الحديث:

الأدب في التصور الحديث يمثل تحولاً جذرياً عن المفاهيم التقليدية التي سادته لقرون طويلة.

أ/ ثورة اللسانيات: إن ثورة اللسانيات مثلت تحولاً جذرياً في دراسة اللغة، حيث إنقلت من التركيز على الجوانب التاريخية والمقارنة بين اللغات، إلى تحليل بنيتها الداخلية ووظائفها في لحظة معينة، ومع رواد مثل "دي سوسيير" أصبحت اللغة نظاماً من العلامات والعلاقات، وبدأ الإهتمام ينصب على كيفية بناء المعنى من خلال هذه العلاقات، هذه الثورة فتحت آفاقاً جديدة لفهم اللغة وعلاقتها بالفكر والثقافة والمجتمع، وأثرت بعمق في مجالات معرفية متعددة.

تناول "جونثان كالر" في كتابه مجموعة من أراء "فيرديناند دي سوسيير" العالم اللغوي في بدايات القرن العشرين ، الذي كان عمله حاسماً للنظرية المعاصرة ،ففي رأي "سوسيير" "اللغة نظام من العلامات"¹ والواقعة الرئيسية هي ما يدعوها "بالطبيعة التوفيقية للعلامة اللغوية"²،
ويعني هذا شيئاً اثنين أولاً العلامة(كلمة مثلاً) جمع بين شكل (الدال) ومعنى (المدلول)، حيث تستند العلاقة القائمة بين الشكل والمعنى إلى التشابه الطبيعي و تستند إلى العرف، والمقصود بهذا حسب "دي سوسيير" أن اللغة ليست مجرد مجموعة من الكلمات المنفصلة وهذه العلامات

¹ جونثان كالر، النظرية الأدبية، تر/ رشاد عبد القادر، وزارة الثقافة في الجمهورية العربية السورية، ط1، دمشق، سوريا، 2004، ص67_68.

² المرجع نفسه، ص67_68.

لا تكتسب معناها بشكل فردي، بل هي نظام متكامل من العلامات اللغوية فمن خلال علاقاتها المتبادلة داخل هذا النظام، تُخيل شبكة كبيرة ومعقدة، فكل كلمة (علامة) مرتبطة بالكلمات الأخرى من خلال معانيها المضادة، والمرادفة، والمشمولة، أي أن كل علامة لغوية تتحدد بموقعها في هذا النظام وعلاقتها ببقية العلامات.

ب/ الشكلانية الروسية: الشكلانية الروسية تزامن ظهورها مع قيام الثورة الإشتراكية البلشفية في العشرينات من القرن الماضي، وهي الحركة التي أخذت على عاتقها مهمة علمنة الدراسات الأدبية.

فقد حاول الشكلانيون التشديد فيقول "إيفموب" "البحث عن أشكال جديدة من الدراسة الأدبية"¹، فلقد شدد قبل كل شيء على موضوعها، حيث غيرت تصورنا للعمل الأدبي وحللت أجزاءه المكونة كما فتحت مجالات عديدة للبحث، وأغنت إغناء واسعا معرفتنا بالتقنيات الأدبية، وأسست هياكل للدراسة الأدبية والتنظيم لها.

لقد كان الشكلانيون مهوسين بالبحث عن أشكال جديدة من الدراسة الأدبية، أشكال تتخطى ما يسميه "تودوروف" النقد الدوغمائي أو ما يسميه "رينه ويلك" النقد الخارجي "الاهتمام ينصب عند الشكليون على كيفية القول، لاعلى ما يقال"² أي ينصب على الأشكال والبنيات، حسب التسمية المتأخرة، بدل المواد أو المحتويات .

¹ فيكتور ايرلخ، الشكلانية الروسية، تر/ يوسف وهبي، المركز الثقافي المغربي، ط1، الرباط، المغرب ،1993، ص14_15.

² المرجع نفسه، ص14_15.

لقد حاولت الشكلانية الروسية التمييز بين "ما هو فن لفظي أي لغوي وبين باقي الفنون، كالموسيقي والرسم، فقد كان لديها أطروحتين أساسيتين مترابطتين عند الشكلانية الروسية:

أ-تشدیدهم على الأثر الأدبي وأجزاءه المكونة.

ب- إلحاهم على استقلال علم الأدب¹

لقد كانت الشكلانية تردد قول لقد آن الأوان لدراسة الأدب الذي ظل منذ أمد بعيد أرضا بدون مالك، أي أن الشكلانية من تصورها لمسألة الأدب حددت مجالها الوظيفي.

3-السرد التمثيلي:

أ/ مفهوم السرد:

السرد هو أحد الأشكال الأساسية للتعبير الأدبي، الذي يستخدم لنقل الأحداث والواقع وفق تسلسل منطقي و زمني، مع توظيف الشخصيات والزمان والمكان لخدمة الفكرة أو الحبكة، وقد عرفه "حميد حميداني" انه " الكيفية التي تروى بها القصة عن طريق قناة الراوي و المروي له و البعض الآخر متعلق بالقصة"²، فالسرد يُعد تقنية محورية في مختلف الأجناس الأدبية ، خاصة في الرواية و القصة ، حيث يمكن القارئ من تتبع مجريات الأحداث و فهم تطور الشخصيات ، و لكن هذا الأسلوب لا يظل دائما في حدوده النصية فقط ، بل قد يتجاوز ذلك

¹ فيكتور ايرلخ، الشكلانية الروسية، ص 14_15.

² حميد حميداني، بنية النص السريدي من منظور النقد الأدبي، المركز الثقافي العربي، ط3، الدار البيضاء، المغرب 45، 2003، ص.

ليتحول إلى شكل من أشكال التمثيل البصري أو الأدائي . فكيف يتحول السرد إلى تمثيل ؟

وما المقصود بالسرد التمثيلي؟

ب/ مفهوم السرد التمثيلي:

يُعد مفهوم السرد التمثيلي من القضايا الإشكالية في حقل السردية الحديثة، وقد أولاه العديد من النقاد إهتماماً بالغاً، لما يحمله من أبعاد دلالية وسيميائية معقدة، ومن أبرز من تناول هذا المفهوم بالتحليل والتفصيل الناقد "عبد الله إبراهيم" الذي خصص له مساحة معتبرة في موسوعته المتخصصة في السردية، مبرزاً أن التمثيل السردي لا يفهم إلا من خلال تتبع العلاقة بين الدال والمدلول، و هي علاقة لطالما شغلت بال الباحثين في مجالات اللسانيات و الدراسات السيميائية ، بدءاً من "بيرس" وصولاً إلى "دي سوسيير" حيث يقول "ترتبط قضية التمثيل بنوع العلاقة بين الدال و المدلول ، تلك العلاقة التي إستأثرت بإهتمام بالغ من قبل نخبة من الباحثين ، و سبر غورها على نحو بارع "بيرس" في وقت مبكر قبل أن يغطيها "دي سوسيير" و مجموعة كبيرة من اللسانيين اللاحقين "¹. أي أن التمثيل السردي لا يكتمل دون التعمق في طبيعة العلاقة المعقدة بين الدال و المدلول .

وفي موضع آخر، يُوسع الناقد "عبد الله إبراهيم" من رؤيته ليشمل البعد الثقافي والدلالي العميق للسرد إذ يقول "التمثيل لا يتحدد بسطح النص السردي، إنما يتخطاه إلى إعادة تشكيل متعددة، وذات مستويات مُتعددة للعواالم والمرجعيات الثقافية (الإجتماعية، الأخلاقية،

¹ عبد الله إبراهيم، موسوعة السرد العربي، المؤسسة العربية للدراسات والنشر والتوزيع، ط1، بيروت، لبنان، 2008، ص.393

الدينية، السياسية، والإقتصادية ... إلخ) بما يمكن اعتباره إعادة تشكيل نصية لها، يتم فيه تجاوز الواقع والأحداث إلى تمثيل دلالاتها العامة والعلامات الدالة في تلك النصوص تتضاد في من أجل خلق عوالم نصية متخيلة ، تناظر عبر عملية التمثيل التي بناها العوالم المرجعية و هذه قضية مهمة تحدد وظيفة التمثيل في إعادة إنتاج مرجعيات تخلق عوالم جديدة تعبّر عنها¹، وبذلك يظهر السرد التمثيلي كعملية دلالية تتجاوز سطح النص لتنتج عوالم متخيلة تستبطن مرجعيات متعددة ، مما يجعل منه أداة فعالة لفهم عمق النص ووظائفه الثقافية و الفكرية .

يرى "عبد الله إبراهيم" إن السرد التمثيلي من المفاهيم المعقّدة في الدراسات السيميائية ، حيث لا ينظر إليه ك مجرد إنعكاس مباشر للواقع، بل كسيرة دلالية تتوسطها العلامات والتعابير ، يقول في هذا السياق "أن التمثيل السردي يقوم على سيرة التعبير"²، إذ أن كل الأفكار تنتج عن طريق تمثيل لتعبير ما بما أن العالمة معدة لتخليق في ذهن المتلقى عالمة أخرى معادلة للموضوع أو أكثر إتساعاً أو ضيقاً منه، فإن "بيرس" إصطلاح على هذه العالمة الجديدة بتعبير العالمة الأول وهذا التعبير الذي هو عالمة تحل بدليلاً عن موضوعها الخاص، لا يمكن ان تقوم بتمثيل كامل لكل العلاقات الخاصة بها ، بل إنها تؤثر الرجوع والإحالات على فكرة ذلك الموضوع ، وقد إصطلاح عليها "أساس التمثيل" و هذا يعني أن التعبير لم يعد فكرة إنما صار علاقة ثانية وإن كانت هناك فكرة ، فهي فكرة العالمة الثانية ، أي فكرة التعبير

¹ عبد الله إبراهيم، موسوعة السرد العربي، ص394.

² المرجع نفسه، ص393.

الناتجة من العلامة الأولى ، و في هذه الحالة يلزم أن تتوافر علامة لهذه الفكرة ، فهذه الفكرة إختزلت كل الصفات التي ينطوي عليها الموضوع المعطى لأن الموضوع الخارجي الذي مثنته العلامة الأولى يتضح من هذا التصور أن التمثيل السري لا يختزل في علاقة مباشرة بين العلامة وموضوعها، بل يقوم على تفاعلات معقدة تنتج دلالات جديدة، ما يجعل من التعبير علاقة متعددة تتجاوز الفكرة الأولى نحو تمثيل أوسع وأكثر عمقًا في صياغة الأفكار والأفعال والأشياء .

يطرح "توماس هوبس" مسألة التمثيل من منظور فلسي سياسي، حيث يسعى إلى تحديد طبيعة "الشخص" ودوره في بناء السلطة، وفي هذا السياق يميز بين نوعين من الأشخاص: الشخص الطبيعي الذي يمثل الفرد ذاته، والشخص الإصطناعي الذي يتجسد من خلال دوره التمثيلي داخل البنية الاجتماعية والسياسية "فينطلق من تصور الشخص " وبعد أن ينشأ تميزاً بين الشخص الطبيعي والشخص الإصطناعي، يقرر أن الممثل هو من الطراز الثاني، أي هو الشخص الإصطناعي¹، وبهذا التصور يُرسِّي "هوبس" أساساً نظرياً لفكرة التمثيل بوصفها إنقاذاً من الفردية إلى الكيانات الرمزية ، حيث لا يمثل الممثل ذاته ، بل يمثل آخرين من خلال موقعه كشخص إصطناعي .

يتخذ التمثيل عند "هاملن" طابعاً مزدوجاً، يجمع بين الإدراك العقلي و الوظيفة الرمزية في الحياة اليومية ، إذ لا يقتصر على مستوى الفهم بل يمتد إلى الواقع الاجتماعي و التمثيل

¹ ليندا هيتشيون، سياسة ما بعد الحادثة، تر/ حيدر الحاج إسماعيل، المنظمة العربية للترجمة، ط1، بيروت، لبنان، 2009، ص40.

الغنى، في هذا السياق ، يقول "هاملن" أن التمثيل " هو القدرة على إدراج الشيء الحسي المشخص في إحدى مقولات العقل ، و يطلق التمثيل في اللغة الحديثة على قيام الشيء مقام الآخر ، تقول مثل قوله في دولة أو مؤتمر أو مجلس ، ناب عنهم ، و منه أيضاً تمثيل مسرحيته ، و هو عرضها على المسرح عرضاً يمثل الواقع "¹، فهو حسب هذا المفهوم يعني تمثيل شخص واحد لجماعة معينة ينتمي إليها، كما يشير أيضاً إلى تمثيل الواقع فوق خشبة المسرح، وهذا يجمع التمثيل بين البعد العقلي والتجسيد الإجتماعي، فيكون أداة لفهم العالم وتمثيله في آن واحد.

يشير الدكتور "عبد الله إبراهيم" في الجزء الثاني من موسوعته إلى البعد التمثيلي للسرد الروائي، موضحا دوره في تشكيل الفضاء الثقافي داخل النص الأدبي، وفي هذا السياق يقول "التمثيل السردي ووظيفته في تركيب سلسلة حكاية تظهر في السرد المتعدد المكونات ، مما جعل منها فضاء شامل لثقافات مختلفة تجعل من الرواية مكان شاسع لجميع المؤثرات الثقافية، يؤدي السرد وظيفة تمثيلية شديدة الأهمية في الرواية فهو يقوم بتركيب المادة التخيلية ، وينظم العلاقة بينها وبين المرجعيات الثقافية الواقعية ، بما يجعلها تندرج في علاقة مزدوجة مع مرجعياتها ، فهي متصلة بتلك المرجعيات لأنها استثمرت كثيراً من مكوناتها ، و خاصة الأحداث ، و الشخصيات ، و الخلفيات الزمنية ، و الفضاءات لكنها في الوقت نفسه منفصلة عنها لأن المادة الحكائية ذات طبيعة خطابية فرضتها أنظمة التخيل

¹ جميل صلبيا، المعجم الفلسفي، دار الكتاب اللبناني، ط1، بيروت، لبنان، 1982، ص 341.

السردي ، فالسرد في وظيفته التمثيلية يركب و يعيد سلسلة متداخلة من عناصر البناء الفني ليجعل منها المادة الحكائية التي تتجلى في تضاعيف السرد ، فالتنوع الداخلي (مكونات الحكائية و إفتتاحها على فضاءات ثقافية و سلالية) ينقل الرواية من كونها مدونة نصية شبه مغلقة إلى خطاب تعددي منشك بالمؤثرات الثقافية الخاصة له ¹، إذ يتبيّن من هذا القول أن السرد الروائي يؤدي دوراً تمثيلياً مركباً ، لا يقتصر على الحكي بل يمتد ليعكس تفاعل الرواية مع المرجعيات الثقافية ، مما يجعلها فضاءً مفتوحاً على تعدديّة المعنى و الهوية.

ومن المفكرين الذين إشتغلوا على مفهوم التمثيل "بول ريكور" في كتابه الزمان والسرد حيث إنّه يعتبر التمثيل تصويراً لفكر الشخصيات وثقافاتها ومواضيع عدّة تمثل الإنسان كل تفاصيله المختلفة حيث يرى أن " توسيع مفهوم محاكاة فعل ما ليتجاوز حدود "رواية الفعل الحركة" بالمعنى الضيق المصطلح فيشمل روايات تنصب على شخصية أو فكرة.. " ² ، فيفسر "بول ريكور" تصوّره لفكرة التمثيل ، إنطلاقاً من مفهوم المحاكاة في قوله "المجال الذي يؤشر حدود مفهوم محاكاة الفعل يصل حيث تصل القدرة على السرد في التعبير عن موضوعها بوساطة إستراتيجيات تؤدي إلى ظهور كليات فريدة قادرة على إنتاج موقعتها الخاصة عبر تفاعل الإستدلالات و التوقعات و الإستجابة العاطفية من جانب القارئ ، بهذا

¹ عبد الله إبراهيم، موسوعة السرد العربي، دار الفارس للنشر والتوزيع، ط1، ج2، 2008، ص137.

² بول ريكور ، الزمان والسرد، تر: طلاح رحيم، دار الكتاب الجديدة المتحدة، ط1، لبنان ، بيروت، 2006، ص32.

المعنى ، تعلمـنا الرواية الحديثة أن توسيع فكرة فعل يحاكي أو يمثل إلى النقطة التي نستطيع أن نقول أن مبدأ شكـلـيا للتأليف يـحكم سلسلـة التغييرات التي تؤثـر على كائنـات شبـهـة بـنا ..¹ و على هذا الأساس يـجد أن الرواية الحديثة في حاجة لتوسيع أفـكارـها من خـلال أفعال تحـاكـي النـقطـة التي نـسـتـطـيع من خـلالـها أن نـقـول أن المـبـدـأ شـكـلـي للـتأـلـيفـ.

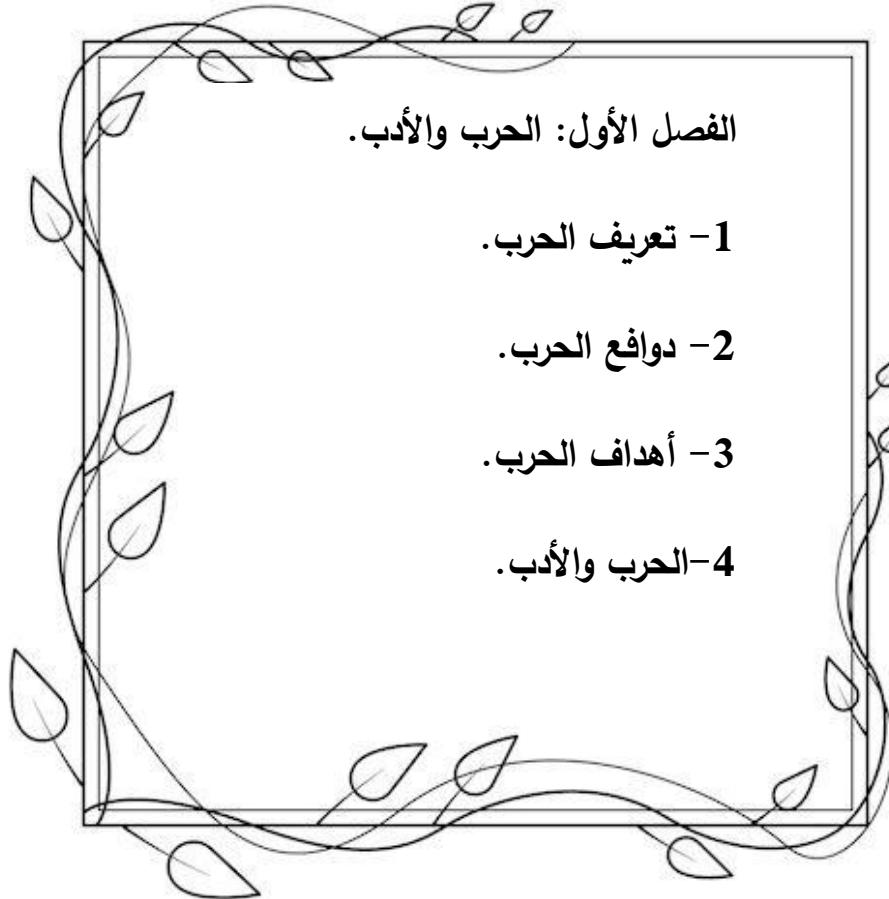
نـسـتـنـجـ من خـلال ما سـبـقـ أن السـرـدـ التـمـثـيلي يـعـدـ آـلـيـة دـلـالـيـة مـعـقدـة تـتـجاـوزـ مجردـ نـقـلـ الأـحـادـاثـ إلىـ إـنـتـاجـ معـانـ جـديـدةـ عـبـرـ الرـمـوزـ وـ الـعـلـامـاتـ ،ـ كـمـاـ يـتـضـحـ أـنـهـ لاـ يـقـصـرـ عـلـىـ عـكـسـ الـوـاقـعـ بلـ يـعـيدـ تـشـكـيلـهـ ثـقـافـيـاـ وـ فـكـرـيـاـ منـ خـلالـ توـظـيفـ الشـخـصـيـاتـ وـ الـأـحـادـاثـ لـتمـثـيلـ مـرـجـعـيـاتـ إـجـتمـاعـيـةـ وـ سـيـاسـيـةـ وـ أـخـلـاقـيـةـ ،ـ وـ يـظـهـرـ السـرـدـ التـمـثـيليـ أـيـضـاـ تـقـاعـلاـ دـيـنـامـيـكـيـاـ معـ القـارـئـ حيثـ تـبـنـيـ الدـلـالـةـ عـبـرـ إـسـتـجـابـاتـهـ وـ تـوـقـعـاتـهـ ،ـ وـ أـخـيرـاـ ،ـ فـإـنـهـ يـسـاـهـمـ فـيـ خـلقـ عـوـالـمـ مـتـخيـلةـ تعـكـسـ تـعـدـيـةـ الـمـعـنـىـ وـ الـهـوـيـةـ ،ـ مـاـ يـجـعـلـ النـصـ السـرـديـ فـضـاءـ ثـقـافـيـاـ مـفـتوـحاـ عـلـىـ مـخـتـلـفـ .ـ المرـجـعـيـاتـ .ـ

¹ بول ريكور ، الزمان والسرد، ص32_33

الحوصلة:

- يعَد مفهوم "التمثيل" مفهوماً محورياً وأساسياً في فهم كيفية بناء المعنى وتقسير الواقع في مختلف الحقول المعرفية، وخاصة في مجال الدراسات الأدبية.
- يرتبط التمثيل بمفاهيم أخرى مثل التصور، الوصف، الصورة الذهنية، الإدراك، والخيال، والتي تساهم جميعها في تكوين الصورة الذهنية وتمثيلها للواقع.
- يلعب الأدب دوراً حيوياً في تمثيل الواقع الاجتماعي والثقافي والسياسي، ويعكس تصورات المؤلفين والمجتمعات.
- لا يقتصر الأدب على نقل الحقائق بل يصورها بأسلوب فني مؤثر "سانت بياف"، ويسجل أفضل الأفكار "أمرسن"، وهو شكل من أشكال المحاكاة والتخييل بالكلمات "تودوروف".
- أحدثت ثورة اللسانيات "دي سوسيير" تحولاً في فهم اللغة كنظام من العلامات والعلاقات، مما أثر على كيفية تحليل النصوص الأدبية وفهم آليات تمثيلها.
- ركزت الشكلانية الروسية على دراسة الأدب كشكل وبنية مستقلة، مع الإهتمام بكيفية بناء العمل الأدبي لا بمحتواه الخارجي، مما وجه الأنظار نحو آليات التمثيل الفني.
- يتجاوز السرد التمثيلي مجرد نقل الأحداث ليصبح عملية إنتاج معان جديدة عبر الرموز والعلامات، مع التركيز على العلاقة بين الدال والمدلول.

- _ يعيد السرد التمثيلي تشكيل العوالم والمرجعيات الثقافية "عبد الله إبراهيم"، ويتفاعل ديناميكياً مع القارئ، ويساهم في خلق عوالم متخيلة متعددة الدلالات والهويات.
- _ يرى مفكرون مثل "هوبس" و"هاملن" و"ريكور" أبعاداً مختلفة للتمثيل السردي تتعلق بالهوية، الإدراك، والقدرة على محاكاة الأفكار والشخصيات.
- _ الإستعمال الإصطلاحي متشابك من حيث الصياغة الدلالية بين التمثيل والتمثيل.
- _ بشكل عام، يتضح أن مفهوم التمثيل هو مفتاح لفهم العلاقة المعقّدة بين الأدب والواقع، وكيف تقوم الأعمال الأدبية بتشكيل وتفسير العالم من خلال آليات تمثيلية متنوعة ومتأثرة بالسياقات النظرية المختلفة.



الفصل الأول: الحرب والأدب.

1- تعريف الحرب.

2- دوافع الحرب.

3- أهداف الحرب.

4- الحرب والأدب.

تمهيد

منذُ القدم شهدت الأرض صراعات وحروباً طاحنة، خلفت وراءها دماراً شاملاً ومعاناة لا توصف، وقد إرتبطت هذه النزاعات بمفاهيم مثل السلطة، والمصالح الذاتية، والقهر ، والتتوسيع، ونهب الثروات.. مما جعل تاريخ البشرية أشبه بسجل حافل بالصراعات أكثر من التعايش السلمي، ومع ذلك لم تستسلم الإنسانية لهذا الواقع القاسي، بل سعت جادة لتغييره من خلال وسائل متعددة، كان الأدب والفن من أبرزها، في هذا العمل نهدف إلى إستكشاف كيف يتناول الأدب موضوع الحرب، فالأدب بكونه فاعلا فنيا، يجمع البشر حول حبهم للتعبير عن أنفسهم من خلال الشعر والروايات والنصوص.

1-تعريف الحرب:

أ/ لغويا: كلمة الحرب في بناءها اللغوي والمعجمي، تعني الصراع أو النزاع بين الأطراف، وهي "نقيض السلم، تؤنث، وتصغيرها حُرِيب رواية عن العرب، ومثلها ذريع وفُرِيس وفُرِيس، ونَئِب يعني الناقة، وذُويد وقُدِير وحُلْيق، يقال: ملحفة خليق، كل ذلك تأنيث يصغر بغير الهاء، ورجل مَحْرَب: شُجاع، وفلان حَرَب فلان أي يحاربه، ودار الحرب: بلاد المشركين الذين لا صلح بينهم وبين المسلمين، وحربته تحريباً أي حرسته على انسان

فأولع به وبعدوته، وحرب فلان حربا: أخذ ماله فهو حرب محروب، حبيب وحربة الرجل
ماله الذي يعيش به (و الحبيب الذي سُلبت حربته)¹.

ب/ دينيا: في السياق الديني، الحرب تفهم بشكل أعمق وأشمل من كونها مجرد صراع مادي بين الأطراف، فهي معركة روحية ووجودانية تخوضها الجماعات البشرية دفاعاً عن الحق ومبادئه، وتأكيداً على القيم الدينية التي تشكل أساس الحياة.

في القرآن الكريم ، يتم تناول الحرب كأدلة من أدوات تصحيح المسار البشري ، إذ أن الحرب ضد المعصية و الظلم تُعد واجباً دفاعياً عن مبادئ الحق ، كما في قوله تعالى : "يُحَارِبُونَ
الله وَ رَسُولَهُ" (المائدة 33)² حيث يُعبر عن الصراع بين المؤمنين و الذين يرفضون أو يعارضون القيم الإلهية ، الحرب في هذا السياق لا يقتصر على القتال الجسدي بل يتجسد في صراع بين الإيمان و الكفر ، بين الخير و الشر ، حيث يعتبر الإنسان في مواجهة مع قوى الشر التي تسعى لتفويض القيم العليا ، ففي قوله تعالى : "فَأَدَنُوا بِحَرْبٍ مِّنْ الله وَ رَسُولِهِ"
(البقرة 279)³ ، يُعبر عن الحرب كتحذير إلهي لكل من يتمادي في الأذى و الباطل و هو تهديد للأطراف التي ترفض التوبة أو العودة إلى طريق الله .

¹ ابن منظور ، لسان العرب ، دار الصادر ، ط3 ، بيروت ، لبنان ، 2003 ، ص299.

² سورة المائدة ، الآية 33 ، برؤية حفص عن عاصم.

³ سورة البقرة ، الآية 279 ، برؤية حفص عن عاصم.

وهكذا يتبيّن أنّ الحرب ليست فقط سلاحاً ونزاعاً، بل موقف يحمل أبعاداً إنسانية ودينية، تُخاطب دفاعاً عن الحق والكرامة.

ج/ سياسياً: الحرب سياسياً هي إمتداد للصراع السياسي بوسائل أخرى، حيث تفشل الأدوات الدبلوماسية والتفاوضية في تحقيق الأهداف المرجوة، وتُعتبر الحرب أداة قسرية تستخدمها الدول أو الجماعات لتحقيق غايات سياسية محددة، سواءً كانت تتعلق بالسيطرة على الأرضي، أو تغييراً لأنظمة، أو فرض إيديولوجيات، أو حماية المصالح القومية. والقرارات المتعلقة بالحرب والسلم هي قرارات سياسية عليها تتخذها القيادات السياسية، وتتأثر بالعديد من العوامل مثل موازين القوى والأيديولوجيات، والمصالح الاقتصادية، والضغوط الداخلية والخارجية حتى أثناء العمليات العسكرية، تظل الأهداف السياسية هي البوصلة التي توجه الاستراتيجيات والتكتيكات، وفي نهاية المطاف، فإن تسوية النزاعات المسلحة غالباً ما تتم عبر مفاوضات سياسية تهدف إلى تحقيق حلول تخدم المصالح السياسية للأطراف المعنية.

ورد في قول "كارل فون كلاوزفيتز" "الحرب ليست ظاهرة مستقلة، بل إستمرار للسياسة بوسائل مختلفة"¹ حيث يدل هذا أن الحرب ليست حادثاً منفصلاً أو معزولاً عن العملية السياسية، بل هي في جوهرها إستمرار للسياسة ولكن بإستخدام أدوات مختلفة وأكثر عنفاً بمعنى آخر، عندما تفشل الوسائل الدبلوماسية والتفاوضية في تحقيق الأهداف السياسية لدولة

¹ كارل فون كلاوزفيتز، عن الحرب، تر: سليم شاكر الأمامي، المؤسسة العربية لدراسات ونشر، ط1، بيروت، لبنان، 2003، ص18.

ما أو جماعة ما، فإن الحرب تصبح وسيلة أخرى لتحقيق هذه الأهداف بالقوة العسكرية. وبالتالي، فإن فهم أهداف الحرب ودراfterها يتطلب فهم السياق السياسي الذي نشأت فيه، حيث أن الحرب تخدم في نهاية المطاف غايات سياسية محددة وكذلك و في هذا الإطار يوضح لنا "شن" أطروحة الحرب "الحرب وكما يعرف الجميع لغرض سياسي، أو على الأقل نتائجها سياسية فإن الحرب معنية بتحقيق هدف سياسي بكل ما سيدخل في الحرب كالاستعدادات الاقتصادية والاجتماعية، والتخطيط الاستراتيجي، وإدارة العمليات، وإستخدام العنف في جميع المستويات والدافع الأساسي وراء شن الحروب هو تحقيق غرض سياسي محدد، أو على أقل تقدير، فإن نتائج الحرب ستكون لها تداعيات سياسية حتمية".¹ وعليه، فإن الحرب ليست مجرد عمل عسكري منعزل، بل هي عملية شاملة تهدف إلى تحقيق هدف سياسي معين. هذا الهدف السياسي هو الذي يوجه ويشكل جميع جوانب الحرب، بدءاً من الاستعدادات الاقتصادية والاجتماعية الازمة لخوضها، مروراً بالتخطيط الاستراتيجي وتوجيه العمليات العسكرية، وصولاً إلى إستخدام العنف بمختلف مستوياته. وكل جهد وموارد يبذل في الحرب يصب في خدمة هذا الهدف السياسي النهائي.

¹ كارل فون كلاوزفيتز، عن الحرب، ص 18_19.

د/عسكرياً: الحرب عسكرياً هي صراع مسلح بين دولتين أو أكثر، أو بين جماعات متاحرة داخل الدولة نفسها، تتميز بإستخدام القوة العسكرية المنظمة لتحقيق أهداف سياسية أو إستراتيجية. تُعتبر الحرب من أعقد الظواهر الإنسانية، وتشمل جوانب متعددة تتجاوز القتال المباشر، مثل التخطيط الإستراتيجي، واللوجستيات، والإستخبارات، والتعبئة، والتأثير النفسي، والهدف الأساسي في الحرب العسكرية هو إضعاف قدرة العدو على المقاومة وإجباره على القبول بشروط الطرف المنتصر.

تطور الأساليب والتقنيات العسكرية بإستمرار، مما يجعل الحرب ساحة ديناميكية للتنافس والتطور التكنولوجي ، فقد ورد في قول لطبيعة الحرب الإسرائيلية "على الرغم من أن الجيش وصف أو سمي رسميا بـ"الجيش الدفاع الإسرائيلي" إلا ان النظريّة العسكريّة التي تأسس عليها تستند إلى المبادرة العسكريّة الفعالة القائمة على الهجوم وليس الدفاع"¹ ومعنى ذلك على الرغم من أن الجيش الإسرائيلي يحمل إسم "جيش الدفاع الإسرائيلي" ، إلا أن النظريّة العسكريّة التي قام عليها ترتكز بشكل أساسي على المبادرة الهجوميّة الفعالة وليس على الدفاع البحث. هذا يعني أن العقيدة العسكريّة الإسرائيليّة تُفضل أخذ زمام المبادرة وشن الهجمات الإستباقية أو السريعة لتحقيق أهدافها، بدلاً من الإكتفاء برد الفعل الداعي. هذه الإستراتيجية الهجوميّة تهدف إلى نقل المعركة إلى أرض العدو وتقليل التهديدات على الجبهة الداخلية

¹ دان ياهف، ما أروع هذه الحرب: نصوص ورموز عسكرية ظاهرة ومبطنّة في الأدب الإسرائيلي، تر: سلمان ناطور، دار تموز، ط1، تل أبيب، فلسطين، 2004، ص10.

الإسرائيلية، مما يعكس رؤية عسكرية ما تتبني الهجوم كأفضل وسيلة للدفاع في بيئة إقليمية معقدة.

بالإضافة إلى أننا نجد أن "النزعه العسكرية، طريقة حكم تسعى إلى تعزيز وتعظيم قوة الدولة عن طريق الإحتفاظ بقوات عسكرية، ضخمة تكون على أهمية الاستعداد في أية لحظة للحرب، تقدس مفرط وتنمية مبالغ فيها للروح العسكرية"¹ ومعنى ذلك بأنها أسلوب حكم يهدف إلى تقوية وتوسيع نفوذ الدولة من خلال الحفاظ على جيش كبير وقوى، مع التأكيد المستمر على أهمية الاستعداد الدائم للحرب في أي وقت. تتضمن هذه النزعه تقديرًا مبالغًا فيه للجيش والقيم العسكرية، بالإضافة إلى تطوير مفرط للروح العسكرية في المجتمع. بمعنى آخر، هي فلسفة حكم تضع القوة العسكرية في صميم سياساتها وتعتبرها الأداة الرئيسية لتحقيق أهدافها، مع ما يصاحب ذلك من تمجيد للجيش والاستعداد للحرب.

هـ/حرب الجيل الرابع: تُعد الحرب الإلكترونية شكلاً جديداً من الحروب التي تتطور في الوسائل والأساليب، وحتى النتائج التي تتوصل إليها الحروب العسكرية، إذ تتم في فضاء واسع للغاية، تخترق الحدود الجغرافية بسرعة وسهولة، بالإعتماد على تكنولوجيا المعلومات والإتصال بالأسلحة الإلكترونية الإلحادي الضرر بالخصم، وتمتد أبعد من الجوانب العسكرية، إذ يمكن أن تشمل إستهداف البنية التحتية الحيوية مثل: الكهرباء والمياه والإتصالات.

¹ دان ياهف، ما أروع هذه الحرب: نصوص ورموز عسكرية ظاهرة ومبطنـة في الأدب الإسرائيلي، ص 14.

تُعرفُ الحرب الإلكترونية بأنها "حرب تخيلية أو إفتراضية ذات طبيعة غير ملموسة تحاكي الواقع بشكل شبه تام ، وهي حرب قد تكون بلا دماء، إذ تتلخص أدوات الصراع فيها بالمواجهات الإلكترونية والبرمجيات التقنية وجنود من برامج التخريب المحوسب وطلقاتها لوحات مفاتيح ونقرات مبرمجين في بيئة إصطناعية تحاول ما أمكن الوصول إلى صورة حقيقة لملامح الحياة المادية والملموسة¹، فالحرب الإلكترونية تمثل وجهاً جديداً للصراع الحديث، بأسلحة رقمية وبيئة إفتراضية، مما يجعلها تحدياً حقيقياً في عالم متتسارع نحو الرقمنة.

ومن خصائص الحرب الإلكترونية:

التكلفة: من بين العوامل التي ساهمت في تنامي الإهتمام بالحرب الإلكترونية ، تبرز مسألة التكلفة كعنصر حاسم يدفع الدول و الجهات الفاعلة نحو تبني هذا النوع من الصراعات الحديثة، مقارنةً بالحروب التقليدية " قلة التكلفة فيها نسبياً، بالمقارنة مع الحروب التقليدية فهي لا تحتاج لمعدات و جيوش مجهزة ، كما أن إمكانية وقوع الضحايا و الخسائر البشرية في صفوف القوة المهاجمة تكون منعدمة و وبالتالي ، فإن التوجه المتزايد نحوها يأتي من مبدأ السعي لتحمل أقل كلفة ، مع إلحاق أكبر ضرر بال العدو"²، لذلك فإن إنخفاض تكلفتها المادية و البشرية يجعل منها خياراً مفضلاً في كثير من النزاعات حيث تحدث أثراً كبيراً بأقل الإمكانيات الممكنة .

¹ كمال مساعد، الحرب الافتراضية وسيناريوهات محاكاة الواقع، مجلة الجيش اللبناني، لبنان، قيادة الجيش اللبناني، المجلد 4، العدد 253، 2006، ص 253.

² كلارك ريتشارد، حرب الفضاء الإلكتروني: الخطر القادم على الأمن القومي وسبل مواجهته، مركز الإمارات لدراسة السياسات، ط 1، أبو ظبي، الإمارات، 2012، ص 287.

انعدام الحدود والسيادة: وهي أنه لا توجد حدود جغرافية واضحة في هذه الحروب، كما لا يتواجد مفهوم "السيادة" بمعناه السائد في العالم الواقعي ، بحيث يتم منع الأطراف الأخرى من الدخول إلى المناطق الخاضعة لسيادة دولة ما مثلا ، بل إنه بالإمكان وصف الحدود في الفضاء الإلكتروني بأنها حدود مائعة ، و بالأحرى ، "فإنه لا توجد حدود في العالم الافتراضي إذ أن الحدود تتدخل مع بعضها ، حيث كل الدول صغيرة أو كبيرة ، تشتراك في نفس الشبكات تكون في كثير من الأحيان موجودة في بلدان أخرى ، غير البلدان المستخدمة لها والمشغلة لها ، و بالتالي فإنه بالإمكان التأكيد على أن مفهوم السيادة في العالم الإلكتروني مفهوم مائع و ذلك ما يقتضيه طبيعته العالم الافتراضي المتداخلة"¹.

يتضح مما سبق أن حرب الجيل الرابع، خاصة الإلكترونية تمثل تحولا عميقا في شكل الصراعات، بحيث تتجاوز الحدود والسيادة التقليدية، ما يجعل العالم الافتراضي ساحة جديدة ومفتوحة للحرب.

¹ صلاح حيدر عبد الواحد، حروب الفضاء الإلكتروني: دراسة في مفهومها وخصائصها وسبل مواجهتها، رسالة ماجister، قسم العلوم السياسية كلية الآداب والعلوم، جامعة الشرق الأوسط تموذز ، عمان، الأردن، 2020، ص44.

2- دوافع الحروب:

تنوعت دوافع الحروب وتعددت ذرائعها عبر العصور، إلا أن جوهرها غالباً ما يرتبط برغبة الإنسان في السيطرة، والسعى نحو التملك، حفاظاً على البقاء وتعزيزاً لمكانته، ورغم اختلاف السياقات التاريخية السياسية، فإن معظم الحروب لم تخرج عن إطار الطمع في الموارد، أو فرض النفوذ، أو لدفاع عن المعتقد أو الهوية، ومن أبرز هذه الدوافع ذكر:

أ/ عامل الثروة: من أبرز الدوافع التي قادت الشعوب والدول إلى إشعال الحروب عبر العصور قدماً وحديثاً، دافع السعي وراء الثروة، حيث مثلت الموارد والممتلكات عامل إغراء يدفع الأطراف إلى الصدام "تشبت في العصور الوسطى حروب عديدة في أوروبا في سبيل الثروة، وكثيراً ما كان أحداً لنبلاء يحاول أن يستولي على ممتلكات نبيل آخر"¹، ورغم تغيير أدوات الحروب وميادينها من الماضي إلى الحاضر، فإن الدوافع الكامنة خلفها لا تزال تعكس طبيعة الإنسان ونزعه إلى الصراع كلما تعارضت المصالح أو طغت الرغبة في الهيمنة.

ب/ دواعي السلطة: لطالما كانت السلطة من أهم المحركات التي دفعت الدول إلى خوض الحروب، إذ يرتبط التوسيع السياسي والرغبة في فرض النفوذ إرتباطاً وثيقاً بالصراع المسلح "خاضت الأمم الأوروبية الكبيرة حروباً على امتداد العالم في سبيل حصولها على السلطة أو التوسيع فيها، وقد وحدت هذه الحروب الشعوب كما زادت من قوة الحكومات"² ويكشف هذا

¹ الموسوعة العربية العالمية، مؤسسة أعمال الموسوعة للنشر والتوزيع، المجلد 9، ط1، الرياض، السعودية، 1996، ص 162.

² المرجع نفسه، ص 163

الدافع أن الحروب، كانت في كثير من الأحيان وسيلة لبناء الإمبراطوريات، وترسيخ الحكم، وتوجيه مسار التاريخ.

ج/ العوامل الأمنية: يُعد الأمان من أهم الحاجات الأساسية التي تسعى الدول إلى تحقيقها، حيث تسود حالة من القلق الدائم تجاه التهديدات المحتملة، ما يدفع الدول إلى تبني إستراتيجيات وقائية أو هجومية " تخشى معظم الدول من إحتمالات الهجوم عليها فتقوم بإنشاء قوات مسلحة للدفاع عن أراضيها. وأحياناً توجه هذه الخشية نحو قطر معين، وفي هذه الحالة تقوم الدولة بتجهيز ضربتها الأولى" ¹ وهكذا تخاض الحروب أحياناً لا طمعاً في التوسيع أو السلطة، بل بدافع حماية الذات، إذ يتحول الخوف إلى نار تشتعل باسم الأمان، وتساق الشعوب إلى المعارك تحت راية البقاء.

3- أهداف الحروب:

تعد الحروب وسيلة تحقق الدول من خلالها غاياتها الكبرى، وقد رأى المفكرون والقادة العسكريون أن وراء كل حرب أهداً تخطط بعناية وتساق الشعوب نحوها تحت شعارات متعددة، وفي هذا السياق يرى الجنرال "كارل فون كلاوزفيتز" انه "ليس للحرب سوى غاية واحدة، وهي الغاية النهائية، وليس هناك أمر محسوم أو شيء ضائع حتى يتم الوصول إلى هذه الغاية" ² حيث سعت معظم الأمم التي شغلت ظاهرة الحرب حيزاً واسعاً من نشاطها إلى

¹ الموسوعة العربية العالمية، ص 162

² رشيد حمليل، الحرب والرأي العام والدعائية، دار الهادي للطباعة والنشر والتوزيع، ط1، بيروت، لبنان ، 2007 ص 43 .

تحقيق جملة من الأهداف التي من بينها التوسيع الاقتصادي "يعد أهم العوامل المؤدية إلى إشعال فتيل الحروب والهدف الأكثر إستراتيجية في الخطط الحربية يوازيه في هذا العامل السياسي"¹، حيث يعد من أبرز المحركات الخفية التي تتوارى خلف الشعارات المعلنة ، فلطالما شكل الطمع في الموارد و الثروات ، و الرغبة في التحكم بمسارات التجارة و الأسواق ، دافعا أساسيا لإشعال النزاعات ، حتى و إن غُلف بمبررات أخلاقية أو انسانية ظاهرية .

يدعي القادة العسكريون في أغلب الأحيان قيام الحروب من أجل أهداف نبيلة وغايات سلمية من شأنها نشر السلام وبسطا للعدالة، لكن شتان بين هاته الأهداف الزائفة وما يعكسه الواقع من نتائج مؤلمة ومعاناة وبؤس "إن البشرية التي يؤذيها مشهد احتضار عجوز وفاها أجل محثوم هي نفسها التي تتقبل مآسي الحروب وتذهب إليها مملوءة بالحماس، بل إن رجالها وساستها المخططين يدعونها أفضل اللعب، كيف لا وقد أصبحت عندهم ظاهرة طبيعية كالأكل والشرب، وإنتهاؤها يجلب بالحزن كما شعر بذلك تشرشل مع قرب إنتهاء الحرب العالمية الثانية إذ أحس وكإنه مقبل على الانتحار "².

تبقى نتائج هذا الصراع الفتاك واحدة مهما إختلفت أنواعه ومبرباته وأهدافه، إنها السيطرة والرغبة في التملك وإلحاق الأذى بالأخر قدر المستطاع، بهذا تظل الحرب الظاهرة الأكثر

¹ خالد رمزي البزايعية، جرائم الحرب في الفقه الإسلامي والقانون الدولي، دار النفائس للنشر والتوزيع، ط1،الأردن،2007، ص 60 – 62.

² إبراهيم أبو خزام، الحروب وتوازن القوى (دراسة شاملة لنظرية توازن القوى وعلاقتها الجدلية بالحرب والسلام) ، دار الكتاب الجديدة المتحدة، ط2، بيروت، لبنان ، 2009، ص. 248.

ضبابية وسوداوية من بين كل الظواهر، ولنا في الأدب خير رافد لها وراسم لمعالمها بفضل ما يتمتع به من قدرات تخيلية وتصويرية، فكيف تجلت هذه الظاهرة في الأدب؟

4- الحرب والأدب:

رغم ما تحمله الحرب من مآس وويلات، وما تخلفه من دمار في الإنسان والعمaran، إلا أن الأدب يستطيع أن يحول هذا الحدث الدموي إلى مادة فنية ثرية، تُروى بلغة الجمال وتحفظ في ذاكرة الإنسانية، فالحرب في الأدب ليست مجرد صراع مسلح، بل تجربة بين الأطراف المتصارعة، يلقطها الكاتب ليوضح قسوتها أحياناً، أو يخالد بطولة ما، أو يعبر عن وجع دفين. وهكذا، يجد الأدب في بشاعة الحرب لحظة تأمل، وفي فوضاها معنى، ليعيد صيانتها بأسلوب يوازن بين القسوة والبلاغة، وبين الحقيقة والخيال.

أ/ الحرب في أدب اليونان القديمة:

شكلت الحرب محوراً أساسياً في الأدب اليوناني القديم، حيث لم تقدم فقط كحدث تاريخي أو صراع دموي، بل كظاهرة إنسانية مركبة، تتداخل فيها القوة بالقدر، والمجد بالالمأساة "يزودنا التاريخ بأحداث ساخنة عن الحضارة الإغريقية وسياستها التوسعية بين القرنين الرابع قبل الميلاد والأول بعد الميلاد، حيث كان طرفها الشرقي الهند والغربي إنجلترا. لقد إستطاعت هذه الحضارة بسط سيطرتها والحفاظ على سيادتها بفعل الحروب التي شملت معظم فترات تاريخها¹" فقد منح الكتاب اليونانيون الحرب أبعاداً فلسفية وأخلاقية، ورأوا فيها اختباراً

¹ أرنولد ثوينبي، حرب وحضارة، تر/ غيات حجار، دار الاتحاد، ط1، بيروت، لبنان، 1993، ص 143 – 14.

للبطولة، ومرأة للطبيعة البشرية بكل تناقضاتها، وقد بُرِزَ ذلك بشكل واضح في أعمال "هوميروس" خاصة في الإلياذة أو الإلياس "نسبة إلى إيليون عاصمة بلاد الطرود، حيث وضعها على أسلوب بسيط وبنها على موضوع واحد وهو غيظ أخيل واحتدامه، وقد قدمها في لوحة ملحمية مليئة بالعاطفة والبطولة فتجسد الإلياذة ذلك من خلال قصة غيظ أخيل واعتزاله القتال بعد انتزاع أغاممنون فتاة منه ، مما أدى إلى تدهور موقف الإغريق أمام الطروديين بقيادة هكتور و عندما قتل صديقه الحميم ، عاد أخيل للانتقام بضراوة ، ثم خمد غضبه و رقق قلبه تجاه الملك فريام منهايا القصة بسلام".¹

أخيراً، يمكن القول أن الأدب اليونياني لم يعرض الحرب بوصفها فعلاً عنيفاً وحسب، بل تعامل معها كظاهرة إنسانية عميقه، تجسد صراع الإنسان مع قدره ومع ذاته، فلقد استطاع الكتاب اليونانيون أن يخلدو مشاهد القتال بأسلوب ملحمي راق، يجمع بين الجمال والتراجيديا.

ب/ الحرب في الأدب العربي القديم:

لقد إحتلت الحرب حيزاً مهماً في الأدب العربي، حيث رافقت مسيرة العرب منذ الجاهلية إلى العصر الحديث، فتجلت في القصائد والخطب والروايات والمسرحيات، معبرة عن مشاعر الفخر والآلم والمقاومة والحنين.

¹ هوميروس، الإلياذة، تر/ سليمان البستاني، مؤسسة هنداوي، ط١، القاهرة، مصر، 2011، ص 31، بتصرف.

ولقد كانت الحرب مظهراً واضحاً من مظاهر الحياة العربية ، وكان لدى العرب إكبار وتعظيم للبطولة والشجاعة والإستعداد للخطر فلا عجب "أن نجد أن معظم قصائد العصر الجاهلي أو كلها لم تخلو واحدة منها من الحديث عن الحرب أو ما يتصل بها " ¹ ، فالحرب في العصر الجاهلي كانت جزءاً لا يتجزأ من حياتهم، حيث كانت القبائل تتنافس بشكل مستمر على الموارد والنفوذ، وكانت الحروب تعرف بـ "أيام العرب" ، وتسجل في الشعر والأدب الشفهي ، أما دافع الحرب فهي متعددة، منها الثأر والنزاعات على الموارد والرغبة في إثبات القوة، حيث كان الشعرا يصفون المعارك والفروسية، ويعبرون عن آثار الحروب المدمرة، ومن أشهر الحروب التي تناولها الشعر الجاهلي: حرب داحس والغبراء ، وحرب البسوس "تجد بداية حرب البسوس التي كانت بين الأوس والخزرج، فالعرب كانوا أمة سبقت سيوفهم أيديهم خاصة في المجتمعات الرعوية، ومن الشعرا الذين خاضوا خلالها غمار حروب طويلة نجد "أمرؤ القيس" مع قبيلة أسد التي أقدمت على قتل والده حجر. كما واجه الشاعر "المهمل التغلبي" حال "أمرؤ القيس" ظرفاً مشابهاً عندما قتلت قبيلة بكر أخيه "كليبا" ، فلم يقبل بغير الحرب حلاً معها للأخذ بثار أخيه ".²

لم تكن الحروب في الجاهلية مجرد ظرف طارئ بل كانت سلوكاً متजذراً في بنية المجتمع، تتشد فيها الأشعار ، و تُسطر فيها البطولات ، و من أشهر تلك الحروب التي ضربت مثالاً

¹ علي الجندي، شعر الحرب في العصر الجاهلي، مكتبة الجامعة العربية، ط3، بيروت، لبنان ،1966 ، ص63.

² كامل عبد ربه حمدان، الصورة البشرية للحرب في العصر الجاهلي، مجلة الفاسية في الآداب والعلوم التربوية، المجلد 7، العددان 3 و4، 2007، ص 10.

على طول أمد النزاع بين القبائل ، حرب داحس و الغراء ، التي إندلعت بين قبيلتي عبس و ذبيان ، نتيجة خلاف بسيط حول سباق الخيول التي دامت أربعين سنة "لقد كانت الحرب طبيعة فطرية فيهم حتى أن منها ما دام سنينا عددا كحرب داحس وغراء التي ثارت بين عبس وذبيان ودامت أربعين سنة لم تنتج لهم ناقة ولا فرس لإشتغالهم بالحرب، وقد كان

سبب مراهنة بين قيس بن زهير وحمل بن بدر على داحس وغراء " ¹

وقد برع خلالها الشاعر عنترة بن شداد حيث يقول في شعره عن الحرب:

"دعوني أُوقِي السيفَ في الْحَرَبِ حَقَّهُ
وأشربُ من كأس المئَةِ صافِياً

وَمَنْ قَالَ إِنِّي سَيِّدٌ وَابْنُ سَيِّدٍ
فَسَيِّفيَ وَهَذَا الرَّمْحُ عَمِّي وَخَالِيَا

وَأَنْحَنُ الْمَوْقُودَنَ لِكُلِّ حَرَبٍ
وَنَصَالَاهَا بِأَفْئَدَةِ جَرَيْحةٍ

مَلَانَا الْأَرْضَ خَوْفًا مِنْ سَطَانًا
وَهَابَتْنَا الْمُلُوكَ الْكَسْرُوَيَّهِ." ²

وقوله أيضاً:

"فَرُحْنَا بِالسُّيُوفِ نَسُوقُ فِيهِمْ
إِلَى زَبَواتِ مُعْضَلَةِ حَفَّيْهِ

وَكَمْ مِنْ فَارِسٍ مِنْهُمْ تَرَكَنا
عَلَيْهِ مِنْ صَوَارِمِنَا قَضَيْهِ

¹ ابن عبد ربه الاندلسي، العقد الغريد، تقديم: خليل شرف الدين، دار ومكتبة الهلال، ط1، بيروت، لبنان ،1999، ص 94.

² ديوان عنترة بن شداد، اعتنى به وشرحه حمد وطماس، دار المعرفة، ط2، بيروت، لبنان ، 2004، صفحة 192.

فَوَارُسْنَا بَنُو عَبْسٍ وَانَّ

¹ الْيُوْثُ الْحَرْبُ مَا بَيْنَ الْبَرَيْهِ.

وندَمَ الكثيَرُ مِنَ الشُّعُراءَ عَلَى الْحَرُوبِ الَّتِي خَاطَبُوهَا لَمَّا خَلَفَتْهُ مِنْ أَلَامٍ وَمِنْهُمْ "إِمْرُؤُ الْقَيْسَ"

حيث يقول:

"الْحَرْبُ أَوَّلُ مَا تَكُونُ فَتَيَّةً"

تَسْعَى بِزَيْنَتِهِ لِكُلِّ جَهُولٍ

حتَّى إِذَا اسْتَعَرَتْ وَشَبَّ ضَرَامُهَا

مَكْرُوهَةً لِلشَّمْ وَالتَّقْبِيلِ²

شَمَطَاءً جَزَّتْ رَأْسَهَا وَتَنَكَّرَتْ

عبر الشاعر عن تجربته الطويلة في الحرب فرسم لها صورة قبيحة، حيث شبه الإقدام عليها

بالفتاة الجميلة التي إذا بلغتها تجدها عجوزاً مشؤوماً قبيحة المنظر وكريهة الرائحة.

أما في عهد "الرسول عليه الصلاة والسلام" فلم تسلِم فترة حياته من الحروب، لكن ما ميز هذه الفترة ما ترسخ فيها من قيم ومبادئ لاحظنا غيابها في الفترات الأخرى، ومن أهمها أن يكون القتال في سبيل الله لذلك "اعتبر الرسول صلى الله عليه وسلم أن كل قتال لا يقصد به وجه الله تعالى فهو لا يتواافق مع أخلاق الحرب في عصر الرسالة، التي لا تبيح العداوة ولا

¹ ديوان عنترة بن شداد، اعتبرني به وشرحه حمد وطماس، ص 190_192.

² كامل عبد ربى حمدان، الصورة البشرية للحرب في العصر الجاهلي، مجلة الفاسية في الآداب والعلوم التربوية، العددان 3 و4، المجلد 2007، ص 10.

الغدر ولا نقض العهود، ولا تتيح القتال إلا لدفع الظلم وإحقاق الحق وجعل كلمة الله هي العليا¹.

وكان الإستعداد للحرب في تلك الفترة بإعداد القوة ورباط الخيل لقوله تعالى: "﴿وَأَعْدُوا لَهُ ممَّا
اسْتَطُعُتُم مِّنْ قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ ثُرْهُبُونَ بِهِ عَذْفًا لِّهُ وَعَذْفُكُمْ وَآخَرِينَ مِنْ دُونِهِمْ لَا يَعْلَمُونَ
الله يعْلَمُهُمْ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ الله يُؤْفَى إِلَيْكُمْ وَإِنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ﴾ (الأنفال
الآية 60)".²

وقال عز وجل: "﴿وَقَاتَلُوا فِي سَبِيلِ الله الَّذِينَ يُقَاتِلُونَكُمْ وَلَا تَعْقِدُوا إِنَّ الله لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ﴾
(البقرة الآية 19)"³ فلا قتال في الإسلام إلا بسبب شرعي خالص لوجه الله تعالى.

وكان من آداب الحرب اندراك الصبر على القتال وألامه، يستمدون ذلك من هدى الكتاب الذي مدح الصابرين وأعلن محبتهم وهذا ما إستلهمه أصحاب "الرسول عليه الصلاة والسلام" فيما مر بهم من حروب وشدائد حيث كانوا يتسلحون بالصبر، فيستمدون منه طاقات إضافية تزيد من قدرتهم على المطاولة في إنتظار ساعات النصر قال تعالى: "﴿وَالصَّابِرِينَ فِي الْأَبَاسِ
وَالضَّرَاءِ وَهِنَّ الْأَبَاسُ أُولَئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقِونَ﴾ (الرعد الآية 22)".⁴

¹ حامد محمد الخليفة، أخلاق وآداب الحرب في عصر الرسول صلى الله عليه وسلم، دار النشر والتوزيع، ط1، الأردن، 2009، ص 45.

² سورة الأنفال، الآية 60، برواية حفص عن عاصم.

³ سورة البقرة، الآية 19، برواية حفص عن عاصم.

⁴ سورة الرعد، الآية 22، برواية حفص عن عاصم.

لذا فالحروب في عهد الرسول صلی الله عليه وسلم كانت قائمة على مبادئ العدل والرحمة، لا تهدف للعدوان بل لنصرة الحق، مع الإلتزام بآداب الإسلام في القتال، ما جعلها نموذجاً فريداً في تاريخ الحروب.

وفي العصر الأموي، وجد الأمويون أنفسهم في حياة غير التي عرفها العرب قبل الإسلام، فحياة الأمويين في تحضر وشعرهم في تطور ورغم كل هذا التطور، فقد ورثوا الحرب من العصر الذي سبّقهم رغم اختلاف الأسباب والغايات فالنتيجة واحدة هي سفك الدماء وإباحتها، ونجد على سبيل المثال: "الذِي كَانَ مِنْ زَفْرَ بْنِ الْحَارِثِ بَعْدَ وَقْتِهِ مَرْجَ رَاهِطٍ، وَذَلِكَ بَعْدَ أَنْ إِلْتَقَى مُرْوَانَ ابْنَ الْحَكْمِ بْنَ الضَّحَاكَ بْنَ قَيْسَ الظَّهَرِيِّ" وَعَامَةُ أَصْحَابِهِ فَاقْتُلُوا بِمَرْجٍ رَاهِطٍ" قتالاً شديداً تكشف عن مقتل الضحاك وجانبه من صحبه وانهزام بقيتهم، فكان "زفر بن الحارث" الشاعر الكلابي في المنطقين فآوت قيس إلى إمرته وكان من السراة الأغنياء تنزل به الأجناد في زودها بالعتاد والطعام، وكان له غلامان وحشمن وهو موضع مشورة ونصائح للمحاربين فذكر حرب راهط وتحفظه للتأثير وجعل يتوعّد عاداته المروانيين فقال :

أَرَى الْحَرَبَ لَا تَزَدَادُ إِلَّا تَمَادَ يَا أَرِينِي سَلَاحِي لَا أَبَالَكَ أَنِّي

أَتَانِي عَنْ مَرْوَانَ بِالْغَيْبِ أَنَّهُ

فَلَا تَحْسُبُونِي إِذَا تَغَيَّبْتُ غَافِلًا

فَقَدْ يَنْبُثُ الْمَرْعَى عَلَى دَمِنَا

مقيد دمي أو قاطع من لساننا

إذا تحن رفعنا لهن بلقائنا

لثرى وتبقى حزازات النفوس كما هي

أذهب كلب لم تلها رماحنا
وثرك قتلى راهط وهي ما هيَا

فلا صلح حتى تتحط الخيل بالقنا
وتثار من نسوان كلب نسائيا¹

ويتجلى شعر الحرب عند "الفرزدق" في عودته إلى أيام قومه القديمة وجيشهم الجب وذلك في

قوله:

وكمن رئيس عادرته رماحنا
يمج نجيغا من دم الجوف أحمرًا

وئحن صباحنا الحي يوم قرار
ونحن متفنا يوم عينين منقر

وئحن حدرنا طينا عن جبالها
ونحن حدرنا عن ذرى الغور جعفر².

لذا فأدب الحرب في العصر الأموي لم يكن مجرد تسجيل للواقع، بل كان مرآة تعكس ملامح ذلك الزمن، بما فيه من صراعات سياسية وقبلية مما جعل أدب هذا العصر جزءاً مهماً من الذاكرة العربية.

ومع ظهور العصر العباسي، لم يكن الشعر الأموي صالحًا لزمنهم، فقد طرأ تحول كبير في الذوق الأدبي وفي طبيعة الموضوعات الشعرية، حيث لم يعد الشعر الأموي بما فيه من معان بدوية وصور صحراوية، ملائماً لروح هذا العصر الجديد، فقد ظهرت موضوعات أكثر إتساعاً وعمقاً، وكان من أبرزها شعر الحماسة وال الحرب، الذي عبر فيه الشعراً عن الشجاعة

¹ زكي المحاسني، شعر الحرب في أدب العرب، دار المعارف، ط1، القاهرة، مصر، 1961، ص 39.

² المرجع نفسه، ص 44.

والتضحيه، كما يتجلی في أبيات "أبی العلاء" التي نقلت لنا جانبا من هذا الأدب المتتطور

حيث قال:

عَلَى نَفْسِي كَيْ تَنْقِي
"فَتَّلَتِ النَّاسَ إِشْفَاقًا"

لَكَيْ أَنْعَمْ وَلَا أَشْقَى
وَحُرْثُ الْمَالَ بِالسَّيْفِ

فَلَا تَظْلُمْ إِذَا خَلَقَ
هُنَّ أَبْصَرَ مَثَوِي

عَنْدَ اللَّهِ مَا أَلْقَى
فَوَا وَيَدِي إِذَا مَتَّ

امْ فِي نَارِ الْقَى¹
آخِدًا فِي جَوَارِ اللَّهِ

وقد نقل "أبو العلاء" هذه الأبيات في أوائل ثورته وقبل إدعائه النبوة فقد قتل الناس خوفا من أن يقتلوه وقد بين سبب جمعه للمال، وهو العيش في النعيم وقد تباً بمותו وأبدى في بيته الأخير خشوعا لله وخوفا من ناره.

كما نقل لنا "ابن الرومي" ما لحق البصرة من تحريق أركانها فقال:

مِنْ رَمَادٍ وَمِنْ تُرَابٍ رُكَامٌ
"بُدَلْتُمْ تَلْكُمُ الْقُصُورِ تِلَالًا"

فَتَدَاعَثْ أَرْكَانَهَا بَانْهَادَامٍ
سُلَطَ الْبَثْقُ وَالْحَرِيقُ عَلَيْهِمْ

¹ زكي المحسني، شعر الحرب في أدب العرب، ص 39.

وَخَلَّ مِنْ حُلُولِهَا فَنْيٌ قَفْرٌ
لَا تَرَى الْعَيْنَ بَيْنَ تُلْكَ الْأَكَامِ

غَيْرَ أَيْدٍ وَأَرْجُلٍ بَائِنَاتٍ
بُبَدَّثٌ بَيْنَهُنَّ أَفْلَاقُ هَامٍ¹

وكان هذا نتيجة الثورة التي قام بها عبيد البصرة وخدمتها على أسيادهم بعد طول جور واستعباد.

ج/الحرب في العصر الحديث:

لقد تضمن الأدب العربي الحديث موضوعات الحرب وعبر عنها أحسن تعبير من خلال أشكالها الفنية المتنوعة كالشعر والرواية والمسرح، فهناك الكثير من الأعمال الفنية التي عكست مآسي الحروب وأثارها النفسية والإجتماعية.

وقد كانت الحرب موضوعاً محورياً في هذا الأدب، خاصة وأن معظم الحروب التي عاشتها الشعوب العربية في العصر الحديث فرضت عليها من الخارج، فكانت إنعكاساً للإستعمار، ومن خلال المضامين الأدبية، نلاحظ أن موضوع الحرب لم يكن مجرد سرد ل الواقع ، بل أصبح صرخة أدبية أطلقها الشعراء و الروائيون في وجه الظلم ، كما أن موقف الأدب العربي من الحرب كان في الغالب مقاوِماً و رافضاً ، لا باعتبار الحرب ناتجاً داخلياً ، بل كرد فعل على الواقع مرفوض ، يعكس الهيمنة الغربية و أطروحتها الإيديولوجية و الثقافية، "و من أمثلة ذلك نجد رواية ""أم السعد" التي يقدم فيها "غسان كنفاني" لوحة نضالية عن تجربة العيش في

¹ زكي المحاسني، شعر الحرب في أدب العرب، ص 39.

المخيمات الفلسطينية وسط القتال مستعيناً بشخصية "أم السعد" مثال المرأة الفلسطينية

المقاومة".¹

و قد صور بعض الروائيين في الجزائر مشاهد معارك كشفوا من خلالها عن بطولات الفرد

الجزائري في مواجهته للأخر الفرنسي مثل "رواية اللاز للطاهر وطار" حيث تعد من أكثر

الروايات الجزائرية التصاقا بالثورة، حاول الكاتب من خلالها أن ينقل للمتلقي مقاومة أهل

الريف للجيش المستعمر الفرنسي، وكذا معارك جيش التحرير".²

وفي الختام، يتضح لنا ان الأدب يعد فناً ساماً إحتضن مشاعر الكتاب وألامهم، فكان لهم

ملذاً ووسيلة للتعبير عن معاناتهم، ومن خلاله تمكن الملايين عبر العصور ومن شتى

الثقافات من تجسيد بشاعة الحرب وآثارها الدمرة، مما يجعل كل من عايش ويلاتها يشعر

بواجب إنساني في الوقوف ضدها بكل السبل الممكنة.

¹أحمد هاشم السامرائي، استنطاق المجهول قراءة في تراث الأديب غسان كنفاني، موسوعة أبحاث ودراسات في الأدب الفلسطيني الحديث، ج 1، مجمع القاسمي للغة العربية، فلسطين ،2014، ص 11.

² وذناني بوداود، صدى ثورة التحرير في الرواية. الجزائرية، ورقة بحثية مقدمة ضمن أعمال الملتقى الوطني حول بعث الوعي الوطني وتنقذيل المشاهد، جامعة عمار ثليجي، الأغواط، كلية الآداب واللغات، قسم اللغة والأدب العربي الجزائري .2010، ص 18.

نتائج الفصل:

-تعرف الحرب أنها صراعٌ ونزاعٌ، وهي عكسُ السلام، حيث يشمل هذا المفهوم دلالات متعددة، فكلمة "محرب" تُستخدم لوصف الشخص الشجاع، بينما كلمة "حرب" قد تعني سلب المال أو الإستيلاء عليه.

-تفهم الحرب في القرآن الكريم على أنها معركة روحية ووجدانية تهدف إلى الدفاع عن الحق ومبادئه، حيث تُعتبر الحرب أداة لتصحيح المسار البشري، وتجاوز مجرد القتال الجسدي، لتشمل الصراع الأوسع بين الإيمان والكفر، وبين الخير والشر.

- الحرب هي إمتداد للصراع السياسي، الذي لا يمكن حلّه بدبليوماسية، إنها أداة قسرية تُستخدم لتحقيق أهداف سياسية مثل السيطرة على مناطق معينة، أو تغيير الأنظمة الحاكمة.

-تعرف الحرب بأنها صراع مسلح ومنظم يهدف إلى تحقيق أهداف سياسية أو إستراتيجية. تتعدد العوامل المُحرّكة للحروب عبر العصور، حيث تُبرز في مقدمتها الرغبة في السيطرة على الثروات والموارد.

-الحروب غالباً ما تكون وسيلة لتحقيق غايات كبرى، ومن أبرز هذه الأهداف التوسيع الاقتصادي، الذي يعد من أهم العوامل الإستراتيجية.

-تناول الأدب العربي الحديث الحرب في أشكال فنية متعددة، مُعكساً مأساتها وأثارها النفسية والإجتماعية.

الفصل الثاني: تمثّلات الحرب في المتن الروائي.

1- تلخيص الرواية.

2- قراءة في العنوان.

3- الحرب في المتن الروائي.

1 - تلخيص الرواية:

"حطب سراييفو" رواية للكاتب "سعيد خطيبى"، تتسبّج خيوطها من واقع مؤلم لبلدين تقاسما المصير ذاته (الجزائر والبوسنة والهرسك)، حربان شوهتهما، مخلفة ورائهما نارا لا يحمد لهماها في نفوس أبطالها، هي قصة قريبة من السيرة الذاتية، فمعظم أحداثها مستوحاة من تجارب حقيقة عاشها "سعيد خطيبى" خلال العشرية السوداء في الجزائر، وقصص أخرى توازيها من معاناة الحرب الأهلية في البوسنة والهرسك.

أحداث الرواية يغلب عليها الطابع المأسوي ما بين جوع و بؤس ، فيستهل الروائي بسرد الحياة الروتينية للشخصية المحورية "سليم" الصناعي الذي يعمل في صحيفة "الحر" ، و يكلف من قبل رئيس التحرير بالذهاب إلى قرية "سيدي لبع" ، لتغطية حادث إرهابي راح ضحيته ثلاثة شخصا ذبحوا من الوريد ، فقد كانت مسيرته الصحفية تدور حول كتابته في الشأن الثقافي عن إصدارات أدبية و حوارات مع روائيين و مثقفين ، و لكن مع أوضاع الجزائر أيام العشرية السوداء ، و خيم الموت في كل مكان ، و مع إلغاء الركن الثقافي أصبحت الجريدة تكتب في الشأن السياسي فقط ، ليجد نفسه مرغما على تغطية المجازر ، و رصد حال الجزائر ، فقد كان يعاني من ويلات الإرهاب .

بطل الرواية شاب في مقتبل العمر يعيش قصة حب مع " مليكة" أستاذة اللغة الإنجليزية، التي تكبره بخمس سنوات، وأحببت سليم دون أن تطلب منه الزواج، وقد تلقت تهديدا من نواتير الأرواح، ولكنها لم تعره أي اهتمام.

فالخط الأول ينطلق من الجزائر، أيام العشرينة السوداء، والخط الثاني ينطلق من سراييفو عاصمة البوسنة والهرسك، التي عاشت حربا شرسة بعد تفكك يوغوسلافيا، ويلتقي الخطان ويمثلها البطلان في ليوباردانا عاصمة سلوفينيا.

في الرواية يأتي السرد على لسان روبين وهما بطل الرواية "سليم الدبكي" الصحفي الجزائري، و "إيفانا يوليتش" البوسنية، وهي كاتبة وممثلة مسرحية، ويتناوبان في إستعادة سيرة حياتهما، فيبني المؤلف روايته على خطين لعالمين متوازيين في عذاب الحروب وألم الصراعات.

وبعد تدهور الأحداث يجد "سليم" نفسه عاطلاً عن العمل، والموت يحيط به في كل مكان، من كثرة الجثث التي تخلفها نواتير الأرواح، الذين يغتالون الأبرياء دون أي ذنب، والحال الذي وصلت له الجزائر، فوالده بدأ الزهايمير يسيطر على عقله وأدى به ألا يتذكره، وأمه التي فقدتها بسبب مرض سرطان المعدة، كل هذا كان سبباً وراء هجرة "سليم" لدولة سلوفينيا، وقبوله الدعوة التي تلقاها من طرف عمه "سي أحمد" لزيارة في العاصمة السلوفانية "ليوباردانا" بعد أن إشتري فيها منزلاً جديداً.

ثم ينتقل بنا سعيد خطيب إلى الشخصية الرئيسية الثانية وهي "إيفانا" فتاة بوسنية تعيش في مدينة سراييفو التي تعاني من الحرب حيث قالت، حيث تسرد تفاصيل حياتها وعلاقتها بـ "غوران"، الشاب الذي هجرها و سافر إلى "فرانكفورت"، و تعرفنا بأفراد أسرتها المكونة من والدها "أنتون" الجندي المتقاعد ،الذي أدمى الخمر حتى قضى عليه تاركاً وراءه ثلاثة أولاد ، و أمها "سلامينكا" التي اختارت إعتزال العالم و الناس ،و أثرت الصمت ،إضافة إلى شقيقها

"ساشا" الذي هاجر إلى "ليوبليانا" بحثاً عن حياة آمنة و كريمة ، و "أنتشي" البنت الصغرى، فتاة فقدت عقلها بعد أن تعرضت لحادثة إغتصاب وحشية على يد ذئاب بشريه ، و "إيفانا" بطلة الرواية التي تحلم دائماً بأن تصبح ممثلة و كاتبة مسرحية ، لكن الحظ لم يسعفها إذ اختارت أن تعمل نادلة في فندق لتعيل نفسها، حيث تقول ، فقد كانت تريد جمع تكاليف هجرتها من ذلك البلد الذي أصبح خراباً ، و رائحة الموت خنقت النفوس . عاشت "إيفانا" وحيدة في بيت مثل بيت الأشباح ، مع أم لا تهتم لشؤونها و لا تسأل عنها ، و أخت لا تكاد تعلم يمناها من يسراها ، و ذكري حبيب تركها و رحل .

يسافر "سليم" إلى سلوفينيا ملبيا دعوة عمه "سي أحمد" ، و هرباً من حرب أهلية حصدت الأرواح البريئة والتي قد تحصد في أي لحظة، وفي الوقت نفسه تهاجر "إيفانا" إلى سلوفينيا المكان الذي تأمل أن يحتضنها ويعيّر حياتها إلى الأفضل، آملة أن تتحقق أمنياتها في إكمال مسرحيتها وتخلّي عن سراييفو التي أتعبتها بسبب الأوضاع السائدة فيها و عملها كنادلة، وإستغلال "بوريس" لجسدها و مالها مقابل مساعدتها في ترجمة مسرحيتها باللغة الإنجليزية.

ففي مدينة "ليوبليانا" كان لقاء "سليم" و "إيفانا" في مقهى (تريلغلاو) لمالكه عم "سليم" سي أحمد، حين عرفت أن "سليم" صحفي يتقن اللغة الانجليزية ، و أنه سيساعدوها في ترجمة مسرحيتها ، حيث التقى بصديق طفولتها "أمير" صدفة و هو يقوم ببيع تماثيل مشعة ، و بـ "غوران" حبيبهما السابق الذي هاجر إلى "فرانكفورت" منذ زمن و هو الموظف السابق في نفس

المقهى . كان "سي أحمد" عم سليم يبتر "إيفانا" جنسياً مع مقابل إستمرارها في العمل ، و بعد فترة شاجرت معه حينما طالبت بمستحقات حبيبها "غوران" ، مما أدى إلى طردها ، أما "سي أحمد" فالظاهر أن علاقته بزوجته "نادا" قد تدهورت منذ مدة ، على الرغم من أنها أنجبت له ولدين "سفيان و خالد" ، لكنه كان يخونها مع نساء آخريات ، آخرهن "إيفانا" ، و بعد مدة أرادت الإنقاص منه فأخبرت زوجته "نادا" بأنها يخونها معها ، و مع كشف هذه الخيانة يغضب "سي أحمد" و يذهب مسرعاً إلى مكان إقامة "إيفانا" ، وأخذ يضربها بعنف رغم وجود "غوران" ، الذي لم يتحمل وحشية "سي أحمد" فطعنه بسكين ليسقط صريعاً أمام عيني "إيفانا" ، وفر هارباً تاركاً إياها وحيدة.

يتم إستجوابها من قبل الشرطة، وتمضي ليلة كاملة في السجن، لتخرج في اليوم الثاني حرّة طليقة، حيث قبض على الجاني "غوران" قرب محطة القطارات وهو يحاول الهروب من "ليوبليانا" وبعد التحقيقات يكتشف "سليم" حقيقة نسبة الممثل في كونه الإبن الشرعي لـ "سي أحمد" ، وذلك عندما قامت "نادا" زوجة عمه بإخباره الحقيقة ف تكون صدمة كبيرة له، فتدفن "نادا" زوجها وفق طريقة إسلامية .

يقرر "سليم" العودة إلى أرض الوطن، وتعود "إيفانا" إلى سراييفو وهي محملة بخسائر كثيرة، وحزنت على سليم الذي لم يفهم نظراتها إليه، ولم يأخذها بحضنه، ولعل حركة واحدة وبسيطة منه كانت ستغير قدرها بالكامل فرغم ذلك فقد كانوا يتبدلان الرسائل من حين الآخر.

وبعد عودة "سليم" إلى الجزائر بعدها ترك حبيبته "مليلة" على أمل العودة لها بعد ثلاثة أشهر، وهي إنتهاء مدة الفيزا، ولكنه يجد أنها تصالحت مع حبيبها السابق "حميد" الذي عقد عليها القران، وطار بها إلى باريس، أما زوجة عمه "نادا" فقد حولت له ثمن الشقة التي أوصى بها والده إليه، فشرع بتأسيس صحيفة أسبوعية بعنوان "الرادار" التي يعين فيها صديقه "فتحي" مديرًا للنشر.

أما "إيفانا" فقد تخلصت من مخطوطة مسرحيتها القديمة، وحملت مسرحية جديدة بعنوان "حطب سرافيقو" التي إقتبستها من فيلم "هيروشيمـا حبي" التي وافق عليها "ديشان"، حيث أخذ "سليم" دور البطل فيها بعد أن زودها بطرد كامل عن سيرته الذاتية ودراسته وعمله في الصحافة، وقصة فتاة أحبته وهجرته، كما يروي مشاعره، عن إمرأة لم يذكر إسمها لكن أوصافها تشبه "إيفانا" كثيرا.

لتأتي نهاية الرواية، ليؤكد كاتبها على فكرة أن الحياة تستمر رغم الحروب، فالحياة تولد من رحم الأزمات.

2- قراءة في العنوان:

للعنوان أهمية كبيرة، فهو أول ما يعرضنا وبواحة اللوحة لكل نص، فلولا العناوين لبقيت الكثير والكثير من الكتب في الرفوف وأصبحت في طي النسيان، فالعنوان يعتبر أداة لجذب القارئ.

العنوان هو "أول ما يوجهنا (...)" و آخر ما يكتب منها (...)" العنوان هو أول ما يداهم بصيرة القارئ¹، فقد أولى الكتاب و الشعرا عناية فائقة لصياغة عناوين أعمالهم ،جاعلين منها نصا ،قائما بذاته مشحونا بالرموز و الإيحاءات ،" أصبح العنوان له الصدارة ،يبز متميزا بشكله و حجمه فهو أول لقاء بالقارئ و النص (...) حيث صار هو آخر أعمال الكاتب ،و أول أعمال القارئ² ، فهو بمثابة البوابة الأولى التي يعتبرها القارئ إلى عالم الكتاب ،و يُعد الهوية الأولى التي يعرف بها الكتاب ،حيث أصبح العنوان ،خاصة في الأعمال الأدبية عنصرا جاذبا للمتلقى ،يثير فضوله و يشعل شرارة الدهشة لديه ،و يحثه على استكشاف عناوين الكتاب .

بعد "جيرار جينيت" من أوائل النقاد الذين إهتموا بدراسة ما يحيط بالنص ، وأطلق عليه إسم "المناص" معتبراً العنوان من أهم عناصره ، فهو نص مواز للنص الروائي ، "إذروا العتبات لأنها هي البوابة التي منها تفهم أسرار الأعمال الأدبية ، فمن بوابة العنوان نكتشف مضمون النص ، على اعتبار أن العنوان هو نص موازي لمتن النص الروائي ، فهو بمثابة المقبلات في الطعام"³ فيتضح لنا أن العنوان ليس مجرد عنصر شكلي ، بل مفتاح أساسي لفهم النص ،

¹ عبد الله بن محمد الغذامي، الخطيئة والنكفیر من البنوية إلى التشريحية، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ط1، القاهرة، مصر، 1998، ص265.

² المرجع نفسه، ص265.

³ محمد يوب، صناعة المعنى قراءات في الرواية العربية المعاصرة، دار دفاتر الإختلاف، ط1، مكناس، المغرب ،2013، ص113_114.

فهو يمهد الطريق للقارئ ، مما يجعل العتبات النصية جزءاً لا يتجزأ من تجربة القراءة.

فما هي دلالة عنوان "حطب سراييفو"؟

2-1 حطب سراييفو: إن عنوان حطب سراييفو مركب من كلمتين فكل كلمة فيه تدل على

معنى ودلالة معينة:

أولاً/ كلمة حطب: لها العديد من الدلالات:

أ/دينيا: وردت كلمة حطب في العديد من الآيات الدينية من بينها سورة الجن والمسد.

قال تعالى في سورة المسد (الآية 4) "وَإِمْرَأَتُهُ حَمَالَةُ الْحَطَبِ"¹ فتشير الآية: إلى إمرأة أبي لهب التي كانت تجمع الحطب وتضعه في طريق النبي محمد صلى الله عليه وسلم أذى له.

كذلك ورد في سورة الجن:(الآية 15) قال تعالى "وَأَمَّا الْقَسْطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا"² وهذا ذكر مباشر للحطب في سياق عقاب للظالمين.

¹ سورة المسد، الآية 04، برواية حفص عن عاصم.

² سورة الجن، الآية 15، برواية حفص عن عاصم.

ب/ لغويًا:

وردت كلمة حطب في لسان العرب بمعنى "حطب: اليث الحطب معروف، والحطباً أعد من الشجر شبويا بالنار حطب يحطب حطباً وحطباً".¹

ج/ تاريخياً:

يعرف بأنّ الكلمة "حطب" مشتقة من الفعل "حطب"، وتعني جمع الخشب أو الوقود كذلك في اللغة العربية، يستخدم "الحطب" للإشارة إلى الخشب الذي يستخدم لإشعال النار² فقد لعب الحطب دوراً محورياً في الحروب عبر التاريخ، ليس فقط كمصدر للوقود، بل أيضاً كأداة للحرب فقد كان يدل على الخراب والقتل والدم والجرح .

ثانياً/ كلمة سراييفو: البوسنة الهرسك

سراييفو هي عاصمة البوسنة والهرسك وأكبر مدنها، تقع في قلب منطقة البلقان وتحيط بها جبال الألب الدينارية. تأسست المدينة في القرن الخامس عشر خلال الحكم العثماني، وسرعان ما أصبحت مركزاً تجارياً وثقافياً هاماً.

تشتهر سراييفو بتنوعها الثقافي والديني الفريد، حيث تعايشت فيها مساجد وكنائس ومعابد يهودية بسلام لقرون، مما أكسبها لقب "قدس أوروبا". شهدت المدينة أحداثاً تاريخية مهمة،

¹ ابن منظور، لسان العرب، مج 3، مادة(حطب)، دار صادر لطباعة والنشر، ط 4، بيروت، لبنان، 2005، ص 153.

² المرجع نفسه، ص 153

مثل اغتيال الأرشيدوق النمساوي فرانز فرديناند عام 1914، الذي كان الشرارة التي أشعلت الحرب العالمية الأولى، وحصارها الوحشي خلال حرب البوسنة والهرسك في التسعينيات. اليوم، تقف سراييفو كرمز للصمود والتسامح، وقد استعادت الكثير من رونقها وجمالها، وأصبحت وجهة سياحية شهيرة تجذب الزوار من جميع أنحاء العالم¹، فقد عاشت في تاريخها حرباً اهلية وخلفت أثاراً كارثية جراء الحرب ففي روايتها نجد أن البطلة "إيفانا" كانت تعيش فيها فقالت "لأدري ما يعجبهم في سراييفو : حاراتها القديمة أم نساؤها أو غلمانها أو ندوب الحرب التي تشوّه وجهها"².

يشبه السارد سراييفو بالجزائر العاصمة في قوله "أتخيلاها إمراة طويلة القامة معوجة الظهر هي مدينة مخدوعة مثل الجزائر العاصمة" ³.

فبرغم التباين الجغرافي والثقافي بين الجزائر وسراييفو، إلا أن المدينتين تشاركان في تجارب تاريخية مؤلمة تركت بصماتها العميقة على ذاكرة شعوبهما. فقد عانت كلتاهما من ويلات الحروب والصراعات التي أدت إلى فقدان الأرواح وتدمير البنية التحتية وتهجير السكان.

فالجزائر عانت من حرب تحرير طويلة ومريرة ضد الإستعمار الفرنسي، حيث شهدت البلاد تضحيات جسمية ومعاناة كبيرة أما سراييفوا شهدت حصاراً وحشياً خلال حرب البوسنة والهرسك

¹ هيثم عمارة ، "ما هي عاصمة البوسنة و الهرسك "، تاريخ الإنزال: 30 يونيو 2022، تاريخ الإطلاع: 15 مارس 2025.

² سعيد خطبي حطب سراييفو، منشورات الاختلاف، ط1، برج الكيفان، الجزائر، 2019، ص 71.

³ الرواية، ص 71.

في التسعينيات، حيث تعرضت المدينة لقصف مكثف وتدمير واسع النطاق هذه التجارب المشتركة جعلت من المدينتين رمزاً للصمود والمقاومة في وجه الظلم والعدوان. كما أنها عزّزت من قيم التضامن والتآزر بين شعوبها، وأكّدت على أهمية السعي نحو السلام والعدالة فهذا هو التشابه الذي كان يقصده السارد في روایته.

ففي عنوان "حطب سراييفو" يبدو من الوهلة الأولى أنه يتكلّم عن مدينة سراييفو إلا أنه يتكلّم عن الحرب الأهلية التي وقعت في الجزائر وسراييفو. فكلمة سراييفو محصورة في دلالتين: الأولى وهي التي مثلت العاصمة البوسنية والتي كانت المتضررة من الحرب وهذا يشمل المعنى القريب، أما في الدلالة الثانية: فتمثل في الكلمة "سراييفو" العميقه التي تمثل الوجه الآخر للجزائر العاصمة فهما وجهان لعملة واحدة.

يتبيّن أن الناس في ليوبليانا لم يكذب عليهم المنجمون مثلاً كذبوا علينا، لم يتسلل نواطير الأرواح إلى مخدعهم ولم يستبح الغرباء خلوتهم، لم تصل إليهم المسوح، التي نبتت شرقاً، ومزقت رحم سراييفو، التي كانت لنصف قرن أختاً كبرى لهم قبل أن ينفصلوا عنها، قرأت في شهادات واحد من الناجين من الحرب في البوسنة والهرسك أن ميليشيات هناك كانت تصنع القladات من أصابع الأطفال بينما لم يجد الآخرون من أشياء تسليهم أكثر من مباريات في كرة القدم تلعب برؤوس القتلى، كانت سراييفو أختاً ليوبليانا في سنوات العز تم صارت أختاً للجزائر في سنوات السقوط ففي حوار أجراه سعيد خطيب قال فيه أن "حرب البوسنة والهرسك سبقت بفارق زمني بسيط الجزائر في التسعينيات وأسبابها أيضاً كانت أسبق رغم أوجه

الشّبه التي تجمعها لذلك فضلت أن أطلق من سرّايفو قبل أن أصل إلى الجزائر¹ في حين هذا القول إلى أن الحدث التاريخي كان أسبق في البوسنة والهرسك معللاً سبباً اختياره للعاصمة سرّايفو بدل الجزائر فقد إشتراك كل من الجزائر وسرّايفو في تجربة ألم تاريخي عميق.

2- نتائج العنوان:

أ) تشابه وتماثل : عانت سرّايفو من حصار وحشي خلال حرب البوسنة، بينما شهدت الجزائر العاصمة صراعات مريرة خلال حرب التحرير و"العشرينة السوداء"، تاركة ندوياً عميقاً على المدينتين وسكانهما. وعلى الرغم من اختلاف السياقات، فإن كلتا المدينتين تحملان في ذاكرتهما الجماعية تجارب مؤلمة من العنف والقдан وهذا من خلال السارد حيث شبه سرّايفو بالجزائر في قوله "سرّايفو" إسم يتعدد كثيراً في المصحف وفي التلفزيون، أتخيلها إمراة طويلة القامة معوجة الظهر، هي مدينة مخدوعة، مثل الجزائر العاصمة، تعيش في قلب فقاعة من النزيف²" معنى هذا أن تصور سعيد خطيبى لسرّايفو ك "إمراة طويلة القامة معوجة الظهر" يحمل دلالات عميقة تتجاوز الوصف الفيزيائى ، فهو يوحى بمدينة تحمل على عاتقها عباء تاريخ طويل ومضطرب، ربما آثار الحروب والحصار التي تركت بصماتها على بنيتها وروح سكانها، هذا التشخيص الإنساني للمدينة يجعلنا نتأمل في قدرة المكان على إمتصاص التجارب

¹ ليلي عبد الله، حوار مع سعيد خطيبى، حطب سرّايفو، جريدة الصباح، الجديد 21، العراق، مارس 2025.

² سعيد خطيبى حطب سرّايفو، منشورات الاختلاف، ط1، برج الكيفان، الجزائر، 2019، ص 78.

الإنسانية الصعبة والتعبير عنها بصورة مجازية وربطه بالجزائر العاصمة من خلال صورة "مدينة مخدوعة تعيش في قلب فقاعة من التزيف"¹ يضيف بعدها آخر من التشابه، لا يقتصر فقط على التجارب التاريخية المؤلمة، بل يمتد إلى الشعور بالخذلان أو الصدمة التي قد تخافها مثل هذه الأحداث، ففكرة "الفقاعة" تشير إلى حالة من الهشاشة أو العزلة وسط الألم المستمر، مما يعكس ربما صعوبة التعافي الكامل وتجاوز آثار الماضي فقد كانت سراييفو أختا لليوبليانا في سنوات العز، ثم صارت لأختا للجزائر في سنوات السقوط.

حيث نجد أن السارد أطلق إسم "حطب سراييفو" على الرواية عوض "حطب الجزائر" لأن حرب سراييفو سبقت حرب الجزائر في الزمن، رغم التشابه الكبير بينهما، حيث أراد أن يلمح لنا أو بالأحرى يلفت أنظارنا من خلال العناوين الفرعية، أن وجود تلك المبنية المدمرة والمحطمة على غلاف الرواية إشتركت فيها كل من مدينة سراييفو والجزائر، وكل مدينة من هذه المدن عاشت أ بشع الحروب وفظاعتها، فرغم اختلاف الأمكنة والأزمنة وبعدهما عن البعض، إلا أنهما مشتركتين في الألم نفسه.

ب) المماثلة السردية: من خلال تصوير رمزية ودلالة مفردة الحطب وما يعنيه من إيحاءات سلبية في المقابل أن العنوان أشار إلى مدينة سراييفو كأكثر للقتل والدمار وهذا ما هيمن على سردية الرواية، إلا أن هذا لا يمنع أن الرواية أدخلت تمثّلات مماثلة لحالة الجزائريين والمتمثلة في الحرب والتي يطلق عليها سياسيا بالحرب الأهلية، وسوسيولوجيا بتصویرها أنها عشرية أو

¹ سعيد خطيب، حطب سراييفو، ص202.

حقبة زمنية سوداء فنجد تطرقه في العنوان الأول إلى بطل الرواية "سليم" وما عاشه من فظاعة الحرب ورؤيته إلى بشاعة جرائم وسفك الدماء الابرياء من قبل الإرهاب، وما فعله في القرى خاصة قرية "سيدي لبعع" ، فقد تسبّبت الحرب في حالة من الخوف والفزع، الأماكن يقول "سليم" في حديثه "في الحقيقة، أتجنب الذهاب للأمكنة التي يتجمع فيها العمومية الناس، لا أذهب للأسواق ولا للمساجد ولا للأعراس، خوفي من أي تفجير وكل هذه معرضة للتدمير في أي لحظة قد يحدث، في أي لحظة، ولد عندي فobia من الحشود"¹ أيضاً ما يفعله الإرهاب بالناس، ودفعهم إلى تغيير أماكنهم وجعلهم يتلقون من مكان إلى آخر حتى لا يقعون في أيدي قطاع الرؤوس في قوله " ولا أقع ضحية في يد الجزارين مرتكبي الجرائم البشعة"²، فالجزائر عاشت فترة التسعينيات مليئة بالألم والحسنة والقلق، سواء كانت في المدينة أو في القرى، فقد شهدت هذه الفترة أشد مجزرة في القتل وذبح الصغار قبل الكبار وكأنهم يذبحون الدجاج وكل هذه كانت من المخلفات.

في الفصل الخامس تدور أحداث هذا العنوان حول الحياة الصعبة التي عاشها "سليم" في الجزائر العاصمة، ووصفها بالثكنة البشرية بعد مشاهدته للتحولات التي عرفتها العاصمة والذي غيرت الإرهاب من ملامحها حيث زرع الإرهابيين خوفاً شديداً لدى السائقين بإقامة حاجز عبر الطرقات في قوله "وصاحب السيارة لا يريد أن يقع وليمة لقطاع طرق، تتولى

¹ سعيد خطيب، حطب سراييفو، ص 82.

² الرواية، ص 15.

لحاهم، ينصبون حواجز مزيفة ، كما ينصب الصيادون الفخاخ¹ وهذا يدل على الحرب والأساة التي كانت تعيشها الجزائر في تلك الحقبة.

3-الحرب في المتن الروائي:

أ/ثقافياً:

مثلت رواية "حطب سراييفو" الثقافة من منظوراتها المتعددة، السياسية والإجتماعية والدينية، بل وحتى في نمطية المعيشة لكل ما كان يحدث بالجزائر آنذاك وسراييفو، حيث أن "سليم" الشخصية الرمزية التي مثلت الضحية التي مزقت آمالها وطموحاتها وسط الأجواء الدموية والغير المستقرة في البلد.

يكمن البعد الثقافي في الرواية، في تصوير عذاب المثقف وما عاناه في زمن العشرينة السوداء التي إستهدفت بطبيعة الحال الثقافة التي تمثل دعامة المجتمع وأساس بنائه، فقد إستهل السارد في الصفحات الأولى من الرواية بذكر مجموعة من المثقفين، فنانين وصحفيين، وأساتذة اغتيلوا سنوات الجمر على أيادي الإرهابيين، يقول على لسان بطل الرواية "سليم": "جيلا لي اليابس والطاهر جلووت 1993، عبد القادر عولمة والشاب حسني 1994 ، بختي بن عودة

.²"1996

¹ سعيد خطيب، حطب سراييفو، ص 15.

² الرواية، ص 15.

كما جسد لنا السارد معاناة الصحفيين عبر عدة شخصيات، سليم وصديقه فتحي، فقد شهدت سنوات الإرهاب قتل الصحفيين وعمال الصحافة، لأن أكثر ما يقدر صفو الإرهابي هو الصناعي، بإعتباره ينقل أخبار ضحاياه ويوضح مدى بشاعته ويفضح ممارساته الشنيعة، حيث نجد سليم صحفي يعيش يوميات مبتذلة تحت ظروف تبعث على الموت والاغتيالات، هذا ما ولد لديه حالة من الشعور بالذعر ، فيقول: "عشت كما يعيش أي نكرة أنام وأعمل، آكل وأشرب".¹

جسد الإرهاب أو ما سماه الرواية "تواطير الأرواح" المتحكم الكبير في الخلية الثقافية والفكرية وأكثرها النفسية للشعب الجزائري، ويعتبر سليم "المرأة الناقلة لمجزرة وقعت في "سيدي لبعع"، بعد أن كلفه رئيس التحرير : "فقد طلب مني رئيس التحرير في ذلك اليوم الذي قسم حياتي إلى نصفين أن أذهب إلى "سيدي لبعع" بعدها أهدر فيها دم ثلاثة شخصا".².

قبل الحرب، إعتمد الصحفيين على كتابة ونشر مقالات حول الفن والثقافة ، وبعد إشتعال فتيل الصراع تغيرت أقلامهم من كتابة الفن و الثقافة إلى توثيق الفظائع والمأساة، و هذا ما جعلهم يتخفون وراء أسماء مستعارة، مثل "عمر ديدي" و "umar بن إبراهيم" لأنهم أدركوا أنهم يشكلون خطرا على تلك الجماعات الظلامية يقول : "كتينا في الجريدة ، في الشأن الثقافي ، عن إصدارات أدبية ، عن السينما والمسرح ... لكن مع توالي موجات العنف و

¹ سعيد خطيب، حطب سرافيقو، ص13.

² الرواية، ص9.

إرتدادها ،.. وجدنا انفسنا متورطين في الشأن السياسي ،نكتب عن الفظائع و عن الأرواح التي تسقط كل يوم ، هو يوقع مقالاته باسم مستعار : عمر ديدي و أنا أوقع باسم : عمار بن إبراهيم¹، فلقد أدركت الجماعات المسلحة خطورة الكلمة الحرة ، و أهمية دور النخبة المثقفة في تشكيل الوعي العام .

جانب آخر من جوانب التعنيف التقافي تجسدها حالة مليكة أستاذة اللغة الانجليزية بالثانوية، التي لم تسلم من تهديد نواطير الأرواح لها، " مليكة التي تخلط الم Hazel بالجد، حاولت أن تبدو غير مكترثة أمامي يوم تلقت رسالة تهديد من نواطير الأرواح، هكذا دأبنا على تسمية الجماعات المسلحة، طلبو منها التوقف عن التدريس ورسموا لها أسفل الكلمات خنجرًا ومسداً"².

كانت مليكة هدفاً للجماعات المسلحة كونها رمز المرأة المثقفة التي لا يجب أن تعمل وتبذر نفسها للمجتمع، ولهذا قررت مليكة ألا تخرج من بيتها إلا بوشاح على رأسها حتى لا تجذب الأنظار لها، وتقول "من يخاف الموت، فلن ينعم بمباهج العيش"³.

نقطع المشاهد إلى الضفة الأخرى الموازية لما يحدث في الجزائر، "سراييفو" التي مزقتها الحرب الأهلية أيضاً، والتي رافقتها أعمال عنف واجهت كل الطبقات الاجتماعية بما فيها الطبقة

¹ سعيد خطيبى، حطب سراييفو، ص35.

² الرواية، ص17.

³ الرواية، ص02.

المثقفة، والتي تعتبر الأكثر تضرراً، لتعرضها للعنف بجميع أنواعه، وهو الأمر الذي عانته "إيفانا" التي عجزت عن تحقيق حلمها في ظل الأوضاع الأمنية، فتقول "أردت أن أصير كاتبة مسرحية أو ممثلة وكفى هذا ليس طموحاً صعباً في مكان عادي، لكن هنا أشبه بمعجزة قضيت سنوات من شبابي في أكاديمية الفنون، ثم جاءت الحرب وأحسست بصدمة بعد غلق المسرح"¹، حلمها الوحيد أن تصبح مؤلفة أو كاتبة مسرحية لكن الحرب مزقت كل آمالها وطمومحاتها فتصبح نادلة في فندق بسيط، إضافة إلى ظروف أسرتها التي طوقتها "فكانها في بيت أشباح"²، وإيفانا مجرد مثال لما يحصل للطبقة المثقفة في "سرابيفو" وعليه قررت الهجرة إلى مكان آخر آمن، حيث تحقق أحلامها، إلى سلوفينيا أين تتبعث منه نجمة في سماء المسرح ينسيها آلام الحرب والأسرة، تقول "حين أصبح من هذا البلد لن أعود إليه من جديد، ليست لي عائلة أحن إليها، أمي بدأت تبتعد عنِّي، أما أختي فقد فقدت عقلها"³ بالرغم من دور المثقف المهم جداً، لكن هذا الدور يضعف وينحصر في بيئة تسكنها الحروب، ويصبح المثقف يعيش على هامش المجتمع.

يتضح من خلال ما سبق أن رواية "حطب سرابيفو" لا تكتفي بسرد المأساة التي عرفتها الجزائر والبوسنة بل تسبر أغوار الثقافة التي أنتجها العنف في هذين البلدين، فقد كشف الكاتب كيف أعادت الحرب تشكيل الوعي الجماعي، وأفرز ثقافة مشبعة بالخوف، تتحكم فيها رموز

¹ سعيد خطيب، حطب سرابيفو، ص 22.

² الرواية، ص 90.

³ الرواية، ص 57.

التهديد والتسمية الجماعية، هكذا تحول الثقافة من أداة مقاومة وتتوير إلى وسيلة لتمرير الصمت والتطبيع مع الربع.

ب/ سياسياً:

تلعب السياسة في رواية "حطب سرافييفو" دوراً مركزياً، ليس فقط كخلفية تاريخية للأحداث، بل كقوة عمياء تؤثر على مصائر الأفراد وتحولهم إلى ضحايا، لا لخياراتهم، بل لإنتماءاتهم وأزمنتهم، فالرواية لا تمجد السياسة، وإنما تقضي هشاشتها ودمويتها، وتبرز كيف تصبح أداة في يد السلطة لإعادة إنتاج العنف وتبرير القتل.

لا تكاد تخلو الرواية من مصطلحات السياسة وفساد السلطة في ظل الحروب، فقد حاول السارد تبيان الفساد من خلال العديد من المواقف حيث يقول: "وجوه الشر، لا رحمة ولا شفقة"¹ يبين لنا الكاتب هنا فساد السلطة وسوء تحكمها وسيطرتها، وإنعدام صفات الرحمة لديهم، ويقول كذلك: "عَدْ ضحايا الحرب لم نتفق على إسم لها، بل肯ة جافة... سيارة مفخخة هنا وعدد من المواطنين قتلوا غدراً في ليلة واحدة هناك... تحدث عن الموت بكلمات مختصرة، كما لو أنه مرغم... ومتورط رغم انفه"².

أليست الحرب والموت والقتل مصدر لفساد السياسة، بإستخدام العنف في ليلة غادرة كما وضح الكاتب للمصلحة أو السيطرة أدى إلى مقتل أبرياء غدراً في ليلة واحدة، ووضع المذيع هو

¹ سعيد خطيب، حطب سرافييفو، ص 09.

² الرواية، ص 12.

الأخر الانه أصبح مرغماً غصباً عنه، وكأنه تحت سيطرة أحدهم، الإلقاء هذه الأخبار مقابل أجر أو خدمة.

وفي سياق آخر أورد فيه الكاتب الفساد السياسي، بوصفه الهجومات المسيطرة على العديد من المناطق في روايته وتمردتهم على العامة والطبقة الضعيفة " هجم مسلحون على "سيدي لبّع " مباشرة بعد الإفطار ... اختاروا ضحاياهم بدقة "¹ يتبيّن أن هذا الهجوم أورده الكاتب لبيان الفوضى والعنف وانواع الاستبداد والقهر الذي تمارسه السياسة، من خلال اختيار الأماكن والضحايا بدقة.

أبرز السارد المسألة السياسية التي مثلتها السلطة في روايته من خلال السلطة الأساسية المسيطرة التي تهدّد المجتمع وتسرق منه أبسط أحلامه " ثم جاءت الحرب وأحسست بصدمة بعد غلق المسرح الذي عملت فيه تحول إلى ملجأً أيتام ثم تهافت، بعدما توقفت القذائف والرصاصات القناصة، وتهافت معه طموحي، وشيدت مكانه بناية جديدة "²، دلالة الحرب هنا أنها صادرة عن عوامل سياسية، فتلك القذائف والرصاص التي شنتها سلطات معينة دلالة على قوة السيطرة التي كانت كفيلة لتدمير حلم "إيفانا".

¹ سعيد خطيب، حطب سرّييفو، ص 13.

² الرواية، ص 22.

ويضيف في قوله: " هذه المدينة المقبرة بين جبلين ..."¹ وهذا ما يدل على خلفية سياسية أو أن هناك سلطة وراء قبر هذه المدينة، فالكاتب يريد أن يبين لنا خلفية المدن والقرى المهمشة في الجزائر في مرحلة العشرينية السوداء.

يقول: " كل الشوارع والميادين تحمل أسماء مُحاربين قدامى أو أئمة أو سياسيين والتماثيل للعسكريين وحدهم، حدثني فتحي مرة: حين تنتهي الساسة والعساكر والقادة سيطرون على المؤسسات والمراكز الثقافية أسماء دراويش أو بهائم، لكن أبداً لن يطلقوا عليها أسماء مثقفين أو كتاب "² نلاحظ من خلال قول الكاتب فساد السلطة الذي مارسته الجهات السياسية في حقبة الإستعمار الجزائري فقد كانوا يقدسون الأعمال السياسية ورجالها ومؤسساتها كل ذلك من أجل تحقيق المصالح الذاتية.

تناولت الرواية الفساد السياسي الذي إجتاح كل من الجزائر والبوسنة والهرسك ، عبر مصطلحات وإشارات دالة على تمرد الشعوب والتخلص من النظام الفاسد حيث يقول: "في وقت كانت فيه الجزائر تشتعل بالاحتجاجات وبأعمال العنف، وغضب وتمرد على النظام "³ ويمتد هذا الطرح إلى البوسنة حيث يرصد المسارد معاناة البوسنيين تحت وطأة الاستعمار "هل كتب على البوسنيين أن يعيشوا تحت رحمة الآخرين ؟ مجرد وجودهم في التاريخ جعل

¹ سعيد خطيب، حطب سراييفو، ص 83.

² الرواية، ص 98.

³ الرواية، ص 101.

منهم ضحايا، لقد امتطى ظهور الجميع، مصوا دمائنا ...¹ تعكس هذه الكلمات صور مأساوية لوضع سياسي متعمق، حيث تحول السلطة إلى أداة استغلال للشعوب .

يعزز الكاتب من هذا التصور بمقارنة رمزية بين سراييفو والجزائر واصفا إياهما بالمدن المخدوعة التي وقعت ضحية الألاعيب سياسية " سراييفو إسم يتردد كثيرا في الصحف وفي التلفزيون، أتخيلها امرأة طويلة القامة، معوجة الظهر، هي مدينة مخدوعة، مثل الجزائر العاصمة، تعيش في قلب فقاعة من الزيف "² وفي موضع آخر، يشير إلى التحول الكبير الذي أصاب سراييفو بعد فترات ازدهارها: " كانت سراييفو أختا ليوبليانا في سنوات العز، ثم صارت أختا للجزائر في سنوات السقوط، ويصعب على من يعيش في أمن ان يتخيّل حياة من يعيش في خوف "³.

وظفت الرواية عبارات دالة على وحشية الحرب وتحولها إلى قوة طاغية تلتهم الأرواح بلا رحمة حيث يقول: " صارت الحرب سرطاناً يبتلع الأرواح مثلما ابتلع روح أمي..."⁴، يشبه هنا الحرب بالسرطان، بما يحمله هذا المرض من فتك تدريجي، مؤكدا ان الحروب لا تترك مجالا للحياة بل تحول الأوطان إلى مقابر جماعية، خدمة لمصالح سياسية، وفي موضع آخر يقول " بمجرد الخروج من الجزائر العاصمة، تتغير ملامح الحياة تحت فن الخرسانة، التي

¹ سعيد خطيب، حطب سراييفو، ص133.

² الرواية، ص162.

³ الرواية، ص202.

⁴ الرواية، ص30.

حولت عاصمة البلد إلى ثكنة بشرية، وينوب عنها غابات تتسلق الجبال ...¹ حيث تصبح العاصمة رمزاً للثكنة العسكرية والانعدام الحرية ، وتحول المدينة إلى أداة قمع بدل أن تكون فضاءً للعيش .

وهكذا نتوصل إلى أن الجانب السياسي في رواية "حطب سرارييفو" يتجلّى في تصويره الدقيق الانعكاسات الفساد والعنف على المجتمعات سواء في الجزائر أو البوسنة والهرسك، فقد نجح "سعيد خطيب" في رسم مشهد قاتم للأنظمة سياسية مهترئة، يجعل من الحرب أداة لنكرис سلطتها، ومن القمع وسيلة لإسكات الأصوات الحرة.

ج/ صراع على الهوية:

الصراع على الهوية هو صراع داخلي أو خارجي ينشأ عندما يواجه الأفراد أو الجماعات صعوبة في التوفيق بين جوانب مختلفة من هويتهم أو عندما تتعارض هويتهم مع توقعات أو معايير إجتماعية، فتعرف الهوية بأنها مجموعة متكاملة من المعايير والعناصر التي تُمكن من تعريف فرد أو جماعة وهذا ما يؤكد "ميتشيلالي" في قوله "الهوية مركب من المعايير الذي يسمح بتعريف موضوع أو شعور داخلي ما ، وينطوي الشعور بالهوية على مجموعة من المشاعر المختلفة ك الشعور بالوحدة والتكامل والانتماء والقيمة، والاستقلال ، و الشعور

¹ سعيد خطيب، حطب سرارييفو، ص 77.

بالثقة المبنى على أساس من إرادة الوجود¹، فالهوية هي شعور داخلي عميق ينطوي على خليط من المشاعر و التصورات الذاتية التي تُشكّل إحساسنا بالكيان و الوجود.

تحتّد بطلة الرواية "إيفانا" في عنوان "شريكان في المسرح" صار عنقي دقيقاً بارزاً ورأسي لم يتخلص من ضجيج الحرب، كل صوت عنيف يفزعني وأعتقد أن مكروهاً يقترب مني، حيث أسمع مفرقعات، في مكان قريب، أتخيل أن قذائف، وان واحدة منها قد تسقط أمامي، وتحولني إلى أشلاء² أي أن إيفانا تعاني من آثار تجربة مؤلمة، وهي الحرب. هذه التجربة لم تترك ندوياً جسدية فحسب، بل أثرت بعمق على إدراكه للعالم وشعوره بالأمان الداخلي.

كانت الحرب الأهلية في سراييفو من بين الحروب الدموية التي رافقتها أعمال العنف والوحشية والمأساة فقد مزقت رحم سراييفو وجعلتها تعاني من تشوهات "باتت سراييفو أشبه بأمرأة جميلة يملأ وجهها كدمات إختفت منها جنان زهر مارغريت ،الصفراء والبيضاء وزاد المشهد كآبة رائحة الموت ،المنبعثة من تحت التربة فالقبور في كل مكان ،ورفات الموتى تكتظ تحت أقدامنا"³ ، حيث تتجلى علاقة الصراع بالهوية في تشويه الهوية فالحرب والعنف حول المدينة

¹ أليكس ميكشيللي، الهوية، تر/على وطفة، دار الوسيم للخدمات والطباعة، بيروت، لبنان، 1993، ص15.

² سعيد خطيب، حطب سراييفو، منشورات الاختلاف، ط1، برج الكيفان، الجزائر، 2019، ص300.

³ الرواية، ص.77

الجميلة ذات الحدائق الزاهية إلى مكان مشوه ومملوء برائحة الموت، مما يمحو جزءاً أساسياً من هويتها التاريخية والثقافية.

تتجلى العلاقة بين الصراع والهوية من خلال التأثير المدمر للحرب على الهوية الجماعية والمكانية لمدينة سراييفو وتشبيه المدينة بـ إمرأة جميلة يملأ وجهها كدمات ويصور كيف شوه العنف والدمار مظهرها الخارجي، الذي كان جزءاً من هويتها المميزة ، اختفاء "جناهن زهر مارغريت الصفراء والبيضاء" يرمز إلى فقدان الجمال الطبيعي والبهجة التي كانت تميز المدينة، وهو فقدان لجزء حيوي من ذاكرتها البصرية وهويتها الأكثر من ذلك، فإن "رائحة الموت المنبعثة من تحت التربة" ووجود "القبور في كل مكان" ورفات الموتى تكتظ تحت أقدامنا يشير إلى تحول عميق في طبيعة المدينة لم تعد سراييفو مجرد مكان للسكن والحياة، بل أصبحت حاضنة للموت والذكرى المؤلمة للخسائر. هذا الحضور الطاغي للموت يغير من إحساس السكان بالانتماء والمكان، ويفرض عليهم هوية جديدة مرتبطة بالمعاناة والفقد.

نجد في عنوان قرية الملائكة تحدث "سليم" عن سفره إلى سلوفانيا وتركه كل الأحداث التي جرت في الجزائر خلفه والمضي قدما ،رغم كل المجازر التي حولت الجزائر إلى بركة دم في "فيقول" كلما أصبحت ،تخيلت أحداثاً السنوات الجمر ،فسافر ألا انه لازال يتذكر الجزائر

وَقَعْتُ، وَفَآتَتِنِي مَتَابِعُهَا أَتَوْهُمْ أَشْلَاءٌ مَرْمِيَّةٌ فِي عَرْضِ الْطَرَقَاتِ، أَوْ تَحْتَ الْحِيطَانِ وَأَحِيكَ¹. أَسْوَءُ السِينَارِيُّوهَاتِ الَّتِي قَدْ تَحْصُلُ فِي الْجَزَائِرِ فِي غَيَابِيٍّ.

وَهَذَا يَبْيَّنُ كَيْفَ يُمْكِنُ لِلْبَعْدِ الْجُغرَافِيِّ عَنِ الْوَطَنِ أَنْ يَزِيدَ مِنْ حَدَّةِ الْقَلْقِ وَالْتَخَلِيلَاتِ السَلَبِيَّةِ الْمُتَعَلِّقَةِ بِهِ، مَا يَدُلُّ عَلَى إِرْتِبَاطٍ عَمِيقٍ بِالْهُوَيَّةِ الْوَطَنِيَّةِ وَالْخَوْفِ مِنْ أَيِّ تَهْدِيدٍ يَمْسِهَا.

د/ صراع عرقي:

يتمثل الصراع العرقي في الرواية من خلال وصف سليم لمدينة الجزائر وما حدث لها في "سيدي لبّع" من الإرهاب الذي تسبّبت في حالة من الخوف والفزع خاصة في الأماكن العمومية.

فنجد "سليم" يروي ما يفعله الإرهاب بالناس، و ما يدفعهم إلى تغيير أماكنهم وجعلهم يتلقّلوا من مكان إلى آخر حتى لا يقعون في أيدي قطاع الرؤوس في قوله "ولا أقع ضحية في يد الجزائريين"² و هذا ما يدل على الخوف من الواقع في أيدي "الجزارين" والإضطرار إلى التقلّل المستمر خوفاً من القتل، تعكس بشكل مباشر أحد أسوأ نتائج الصراع العرقي، وهو العنف الوحشي والقتل على أساس الهوية العرقية. هذا الخوف من أن تصبح ضحية لمجموعة أخرى بسبب عرقك هو جوهر العديد من الصراعات العرقية التي تتسم بالعنف الشديد. وبالتالي، يصبح

¹ سعيد خطيب، حطب سراييفو، ص243.

² الرواية، ص125.

التنقل والنزوح القسري وسيلة للبقاء على قيد الحياة وتجنب الموت على يد الجماعات المتصارعة.

أما بالنسبة للإرهاب، فهو يخلق حالة من الرعب والخوف الشديدين بين الناس، مما يدفعهم إلى تغيير أماكن إقامتهم بحثاً عن الأمان. هذا الخوف من الواقع ضحية للعنف الوحشي، كما عبرت عنه عبارة "لا أقع ضحية في يد الجزارين"، هو ما يجبر الناس على النزوح والتنقل المستمر لتجنب الموت والعنف.

سافر "سليم" إلى سلوفانيا تاركا وراءه بلده الجزائر إلا أنه رغم البعد المكاني و غربته إلا انه ما يزال يفكر في الجزائر وفي المجازر التي عاشها ،في قوله "كم ضحية سقطت في الجزائر العاصمة ،وكم سيارة مفخخة انفجرت"¹، وقد مثلت شخصية "إيفانا" الفتاة من البوسنة والهرسك التي غادرت سراييفو هربا من الحرب الأهلية التي خلفت من ورائها عنفا وخوفا شديداً إذ كان حلمها فقط أن تصبح كاتبة، إلا أن الحرب دمر كل أحلامها وأصبحت تعمل كنادلة في مقهي، إن الخوف من العنف الوحشي والقتل على أساس الهوية العرقية، والذي عبرت عنه عبارة ولا أقع ضحية في يد الجزارين، هو أحد المحركات الرئيسية للنزوح والتنقل القسري للسكان خلال وعلاقته بالصراع العربي تكمن في أن هذا الخوف ليس مجرد شعور فردي، بل هو نتيجة مباشرة للعنف الممنهج الذي تمارسه أطراف الصراع ضد مجموعات عرقية محددة فالعنف

¹ سعيد خطيب، حطب سراييفو، ص 35.

يخلق بيئه غير آمنة ، تجبر الناس على ترك ديارهم بحثاً عن ملاذ آمن، مما يؤدي إلى تفكك المجتمعات .

نتائج الفصل:

-إستمرار الحياة رغم الحروب: تؤكد الرواية على قدرة الحياة على التجدد والإنبات من قلب

الأزمات، فرغم الدمار والمعاناة، يجد الأبطال طرفاً للإستمرار والمضي قدماً.

-تبرز الرواية التشابه الكبير في التجارب المؤلمة التي عاشتها الجزائر والبوسنة والهرسك

خلال فترات الحرب والعنف، رغم اختلاف السياقات الجغرافية والتاريخية.

-تأثير الحرب على الهوية: تكشف الرواية كيف تشوّه الحروب الهوية الفردية والجماعية

والمكانية، تاركةً ندوياً عميقاً على الصحايا والمجتمعات.

-نقد الأنظمة السياسية الفاسدة: تقدم الرواية نقداً ضمنياً للأنظمة السياسية التي تؤدي إلى

الحروب والعنف، وتستغل السلطة لقمع الشعوب وتحقيق مصالحها.

-أهمية الثقافة ودور المثقف: صور الرواية كيف تستهدف الحروب الثقافة والمثقفين، وتسعى

إلى تهميش دورهم في المجتمع، مع التأكيد على أهمية الكلمة الحرة.

-ولادة الإبداع من رحم المعاناة: في نهاية المطاف، يصبح الألم والمعاناة مادة للإبداع، حيث

تحول "إيفانا" تجربتها وتجربة "سليم" إلى مسرحية "حطب سراييفو".

- تصوير العنف الوحشي: تصف الرواية بوضوح العنف الوحشي والإرهاب الذي مارسته الجماعات المسلحة في الجزائر ، والذي كان يستهدف المدنيين على أساس هويتهم، مما يتماشى مع تعريف الصراع العرقي.

- "حطب سراييفو" هو عنوان غني بالرمزيّة، يعمل كمدخل أساسي لفهم الرواية، فكلمة "حطب" تحمل دلالات دينية مرتبطة بالعقاب، ولغوية تُشير إلى الدمار والنار، وتاريخية ترمز لخراب الحروب وضحاياها.

- بنى الكاتب روايته على خطين متوازيين وهما الجزائر أيام الفوضى والصراعات الداخلية، والثاني من سراييفو التي عاشت أشرس الحروب بعد تفكك يوغسلافيا، ليلتقي الخطان في ليوبليانا، فهي رواية الناجين من الحرب والصراعات الداخلية بمختلف أنواعها، وهذه الأخيرة فتحت مجالاً واسعاً من الدلالات، وكشفت الصلة التي تربط بين واقعي الجزائر والبوسنة.

- المماثلة السردية: يرى المسارد ان الجزائر العاصمة وسراييفو مدینتان مخدوعتان تعيشان في قلب فقاعة من النزيف، تحملان ندوباً عميقاً من العنف والفقدان، وإختيار سراييفو في العنوان رغم ان الرواية تتناول الجزائر أيضاً، يعود إلى ان حرب البوسنة سبقت حرب العشرينة السوداء زمنياً، مما جعلها نقطة إنطلاق رمزية للأوجه الشبه في المعاناة.

خاتمة

خاتمة:

ختاماًً ومن خلال دراستنا "رواية حطب سرایيفو" لروائي "سعید خطیبی" نتوصل إلى مجموعة من النتائج المهمة، والتي يمكن تلخيصها فيما يلي:

-يُعد مفهوم التمثيل حجر الزاوية في فهم كيفية بناء المعنى وتقدير الواقع، لا سيما في مجال الدراسات الأدبية، حيث يرتبط هذا المفهوم بشكل وثيق بمفاهيم أخرى كالتصور، والصورة الذهنية والإدراك والخيال، التي تساهم جميعها في تشكيل رؤيتنا للواقع.

-يلعب الأدب دوراً حيوياً في تمثيل الواقع الاجتماعي والثقافي والسياسي، فهو يعكس تصورات المؤلفين والمجتمعات التي ينتمون إليها، فالأدب لا يقتصر على نقل الحقائق فحسب، بل يصورها بأسلوب فني مؤثر، وهو شكل من أشكال المحاكاة والتخيل بالكلمات.

-يتجاوز السرد التمثيلي مجرد نقل الأحداث ليصبح عملية انتاج معاني جديدة عبر الرموز والعلامات، مع التركيز على العلاقة الديناميكية بين "الدال والمدلول".

-يُعيد السرد التمثيلي تشكيل العالم والمرجعيات الثقافية، ويتفاعل بشكل ديناميكي مع القارئ، ويساهم في خلق عوالم متخيلة متعددة الدلالات، وقد تناوله مفكرون مثل "هوبس" و "هاملن" و "ريكور" من خلال أبعاد مختلفة تتعلق بالإدراك والقدرة على محاكاة الأفكار والشخصية.

-الحرب هي صراع ونزاع، نقىض السلم، ويفهم من خلال عدة منظورات، لغوية ودينية وسياسية وعسكرية.

-الأدب هو مرآة تعكس الواقع الإنساني بكل تعقيداته، وتعد الحرب من أكثر الظواهر التي أثرت في الوجود البشري، مما جعلها مادة خصبة للأدباء على مر العصور ، فقد صور الأدب الحرب بأشكال متعددة، تتجاوز مجرد سرد الواقع التاريخي، لتغوص في أبعادها النفسية والاجتماعية، والفلسفية والانسانية.

-"حطب سراييفو" هو عنوان غني بالرمزيّة، يعمل كمدخل أساسي لفهم الرواية، فكلمة "حطب" تحمل دلالات دينية مرتبطة بالعقاب، ولغوية تشير إلى الدمار والنار، وتاريخية ترمز لخراب الحروب وضحاياها.

-عنوان الرواية "حطب سراييفو" لا يمثل العاصمة البوسنية فحسب، بل هو انعكاس رمزي للجزائر العاصمة أيضا، فهما مدينتان مخدوعتان تشتراكان في تجربة العنف والفقدان.

- العنوان برمته يُعد نصا موازيا يلخص رسالة الرواية الجوهرية، إن الحرب دمار شامل يُحول البشر إلى حطب ويُدمر المدن، لكنه في الوقت ذاته يحمل بذرة الصمود وإمكانية البعث.

- تناولت الرواية مجموعة متنوعة من القضايا الثقافية والسياسية والعرقية التي يعيشها مجتمع منقسم ومتصارع، وما يتربّط على ذلك من ضغوط نفسية واجتماعية تؤثّر في تكوين الفرد،

وعلى الرغم من الخلافات والنزاعات التي تتخلل الأحداث، يظل النص الروائي "حطب سرایيفو"

بمثابة مصدر إلهام غني بالمعاني والإيحاءات.

-بني الكاتب روايته على خطين متوازيين وهما الجزائر أيام الفوضى والصراعات الداخلية،

والثاني من سرایيفو التي عاشت أشرس الحروب بعد تفكك يوغسلافيا، ليلتقي الخطان في

ليوبليانا، فهي رواية الناجين من الحرب والصراعات الداخلية بمختلف انواعها، فهذه الأخيرة

فتحت مجالاً واسعاً من الدلالات، وكشفت الصلة التي تربط بين واقعي الجزائر والبوسنة.

-تبعد الرواية التأثير المدمر للحروب، ليس فقط على المستوى المادي، بل أيضاً على الهوية

الفردية والجماعية والمكانية، حيث تخلف ندوياً عميقاً في نفوس الضحايا والمجتمعات.

-وفي سياق الأحداث، تقدم الرواية نقداً ضمنياً للأنظمة السياسية الفاسدة التي تدفع نحو

الحروب والعنف، وتستغل السلطة لقمع الشعوب وتحقيق مكاسبها الخاصة. كما تلقي الضوء

على استهداف الحروب للثقافة والمتقين، محاولة تهميش دورهم الحيوي في المجتمع، بينما

تؤكد في الوقت نفسه على القيمة والأهمية البالغة لكلمة الحرة ودورها في مواجهة الدمار

والظلم.

إن هذا العمل ما هو إلا جهد بشري يعتريه النقص، وقد بذلنا فيه قصارى جهدنا لتحقيق أهدافه.

وفي الختام، تتوجه بالشكر والحمد لله على توفيقه وعونه، راجية منه المزيد من السداد والتوفيق

في مسيرتنا العلمية والعملية.



**قائمة المصادر
والمراجع**

قائمة المصادر والمراجع:

-أولاً:

1. القرآن الكريم.

- ثانياً: المصادر

1. سعيد خطيبى، حطب سرایيفو، منشورات الإختلاف، ط1، برج الكيفان، الجزائر، 2019 م.

-ثالثاً: المراجع

1. إبراهيم أبو خزام، ما الحروب وتوازن القوى دراسة شاملة لنظرية توازن القوى وعلاقتها الجدلية

بالحرب والسلام، دار الكتاب الجديدة المتحدة، ط2، بيروت، لبنان، 2009.

2. ابن عبد ربه الاندلسي، العقد الفريد، تقديم: خليل شرف الدين، دار ومكتبة الهلال، ط1،

بيروت، لبنان، 1999.

3. أحمد الشايب، أصول النقد الأدبي، مكتبة النهضة المصرية، ط1، القاهرة، مصر، 1942.

4. أحمد هاشم السامرائي، استطراق المجهول قراءة في تراث الأديب غسان كنفاني، موسوعة

أبحاث ودراسات في الأدب الفلسطيني الحديث، ج1، مجمع القاسمي للغة العربية، فلسطين

2014،

5. حامد محمد الخليفة، أخلاق وآداب الحرب في عصر الرسول صلى الله عليه وسلم، دار

النشر والتوزيع، ط1، الأردن، 2009.

6. حميد حميداني، بنية النص السردي من منظور النقد الأدبي، المركز الثقافي العربي، ط3، الدار البيضاء، المغرب، 2003.
7. هنا الفاخوري، تاريخ الأدب العربي، دار الجيل، ط1، بيروت، لبنان، 1993.
8. خالد رمزي البزايعية، جرائم الحرب في الفقه الإسلامي والقانون الدولي، دار النفائس للنشر والتوزيع، ط1، الأردن، 2007.
9. زكي المحاسني، شعر الحرب في أدب العرب، دار المعرفة، ط1، القاهرة، مصر، 1961.
10. ديوان عنترة بن شداد، اعتنى به وشرحه حمد وطماس، دار المعرفة، ط2، بيروت، لبنان، 2004.
11. رشيد حمليل، الحرب والرأي العام والدعائية، دار الهادي للطباعة والنشر والتوزيع، ط1، بيروت، لبنان، 2007.
12. عبد الله إبراهيم، موسوعة السرد العربي، المؤسسة العربية للدراسات والنشر والتوزيع، ط1، بيروت، لبنان، 2008.
13. عبد الله إبراهيم، موسوعة السرد العربي، دار الفارس للنشر والتوزيع، ط1، ج2، 2008.
14. عبد الله بن محمد الغذامي، الخطيئة والتكفير من البنوية إلى التشريحية، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ط1، القاهرة، مصر، 1998.
15. علي الجندي، شعر الحرب في العصر الجاهلي، مكتبة الجامعة العربية، ط3، بيروت، لبنان 1966

16. العربي الذهبي، شعرية المتخيل "اقتراب ظاهرياتي"، منشورات إفريقيا الشرق، ط1، الدار البيضاء، المغرب، 2000.
17. محمد يوب، صناعة المعنى قراءات في الرواية العربية المعاصرة، دار دفاتر الإختلاف، ط1، مكناس، المغرب، 2013.
18. مصطفى صادق الرافعي، تاريخ آداب العرب، دار الكتب العلمية، ط1، بيروت، لبنان، 1911.
- رابعًا: الكتب المترجمة**
1. أرنولد ثوينبي، حرب وحضارة، تر/ غيات حجار، دار الاتحاد، ط1، بيروت، لبنان، 1993.
2. أليكس ميكشيلي، الهوية، تر/على وطفة، دار الوسيم للخدمات والطباعة، بيروت، لبنان، 1993.
3. بول ريكور، الزمان والسرد، تر: طلاح رحيم، دار الكتاب الجديدة المتحدة، ط1، بيروت، لبنان، 2006.
4. جونثان كالر، النظرية الأدبية، تر/ رشاد عبد القادر، وزارة الثقافة في الجمهورية العربية السورية، ط1، دمشق، سوريا، 2004.
5. دان ياهف، ما أروع هذه الحرب: نصوص ورموز عسكرية ظاهرة ومبطنة في الأدب الإسرائيلي، تر: سلمان ناطور، دار تموز، ط1، تل أبيب، فلسطين، 2004.

6. فيكتور ايرلخ، الشكلانية الروسية، تر/ يوسف وهبي ، المركز الثقافي المغربي، ط1، الرباط ، المغرب ، 1993.
7. كارل فون كلاوزفيتز ، عن الحرب، تر/ سليم شاكر الأمامي، المؤسسة العربية لدراسات والنشر ، ط1، بيروت، لبنان، 2003.
8. كلارك ريتشارد، حرب الفضاء الالكتروني: الخطر القائم على الأمن القوي وسبل مواجهته، مركز الإمارات لدراسة السياسات، ط1، أبو ظبي، الإمارات، 2012.
9. ليnda هيتشيون، سياسة ما بعد الحادثية، تر/ حيدر الحاج إسماعيل، المنظمة العربية للترجمة، ط1، بيروت، لبنان، 2009.
10. هوميروس، الإلياذة، تر/ سليمان البستانى، مؤسسة هنداوى، ط1، القاهرة، مصر ، 2011.

خامساً: المعاجم والموسوعات

1. ابن منظور ، لسان العرب، دار الصادر، ط3، مج 14 ، بيروت، لبنان، 2004.
2. الخليل الفراهيدى ، معجم العين ، ترتيب وتحقيق عبد الله هنداوى ، دار الكتب العلمية ط1 ، مجلد 4 ، بيروت، لبنان ، 2003.
3. جميل صليبا ، المعجم الفلسفى ، دار الكتاب اللبناني ، ط1 ، بيروت ، لبنان ، 1982.
4. الموسوعة العربية العالمية ، مؤسسة أعمال الموسوعة للنشر والتوزيع ، ط1 ، الرياض ، السعودية .1996،

سادساً: المجالات

1. بنعوذه نصر الدين، "دراسة سسيولوجية لتمثلات الاجتماعية"، حسين أحمد، جامعة حسيبة بن بوعلي شلف، المركز الجامعي مرسلٍ عبد الله تيبازة، المجلد 11، العدد 2، 2010.
2. كامل عبده ربه حمدان، الصورة البشعة للحرب في العصر الجاهلي، مجلة الفاسية في الآداب والعلوم التربوية، المجلد 7، العددان 3 و4، 2007.
3. كامل عبده ربه حمدان، الصورة البشعة للحرب في العصر الجاهلي، مجلة الفاسية في الآداب والعلوم التربوية، المجلد 5، العددان 3 و4، 2007.
4. كمال مساعد، الحرب الافتراضية وسيناريوهات محاكاة الواقع، مجلة الجيش اللبناني، بيروت، لبنان، قيادة الجيش اللبناني، المجلد 4، العدد 253، 2006.
5. ليلى عبد الله، حوار مع سعيد خطيب، حطب سرایيفو، جريدة الصباح الجديد، العراق ، 21 مارس 2025.

سابعاً: الأطروحات الجامعية

1. صلاح حيدر عبد الواحد، حروب الفضاء الإلكتروني: دراسة في مفهومها وخصائصها وسبل مواجهتها، رسالة ماجister، قسم العلوم السياسية كلية الآداب والعلوم، جامعة الشرق الأوسط تموز ، عمان، الأردن، 2020.

2. وذناني بوداود، صدى ثورة التحرير في الرواية. الجزائرية، ورقة بحثية مقدمة ضمن أعمال الملتقى الوطني حول بعث الوعي الوطني وتفصيل المشاهد، جامعة عمار ثليجي ، الأغواط، كلية الآداب واللغات، قسم اللغة والأدب العربي الجزائر ،2010.

ثامناً: المواقع الإلكترونية

1. هيثم عمارة ، تاريخ <https://mawdoo3.com> ، "ما هي عاصمة البوسنة و الهرسك" ، الإنزال: 30 يونيو 2022، تاريخ الإطلاع: 15 مارس 2025م.

فهرس المحتويات

فهرس المحتويات

.....	إهداء
.....	شكر وعرفان
.....	مقدمة
.....	مقدمة
.....	أ
.....	مدخل مفاهيمي
6.....	1- التمثيل المفهوم والوظيفة
8.....	أ/ مصطلح التمثيل في علم الاجتماع
10.....	ب/ فلسفيا
11.....	2- مفهوم الأدب
12.....	1_2- الأدب والتمثيل
13.....	2_2- التصور الكلاسيكي للأدب
14.....	2_3- الأدب في التصور الحديث
14.....	أ/ ثورة اللسانيات
15.....	ب/ الشكلانية الروسية
16.....	3- السرد التمثيلي
16.....	أ/ مفهوم السرد
17.....	ب/ مفهوم السرد التمثيلي
.....	الفصل الأول: الحرب والأدب
26.....	1- تعريف الحرب

فهرس المحتويات

26.....	أ/لغويا
27.....	ب/دينيا
28.....	ج/سياسيا
30.....	د/عسكريا
31.....	ه/حرب الجيل الرابع
34.....	2-د汪ق الحروب
34.....	أ/عامل الثروة
34.....	ب/داعي السلطة
35.....	ج/العوامل الأمنية
35.....	3-أهداف الحروب
37.....	4-الحرب والأدب
37.....	أ/ الحرب في أدب اليونان القديمة
38.....	ب/ الحرب في الأدب العربي القديم
46.....	ج/الحرب في العصر الحديث
	الفصل الثاني: تمثّلات الحرب في المتن الروائي
50.....	1- تلخيص الرواية
54.....	2-قراءة في العنوان
60.....	2-نتائج العنوان
60.....	أ) تشابه وتماثل
61.....	ب) المماثلة السردية

فهرس المحتويات

63.....	3-الحرب في المتن الروائي
63.....	أ/ثقافيا
67.....	ب/ سياسيا
71.....	ج/ صراع على الهوية
74.....	د/ صراع عرقي
	خاتمة
80.....	خاتمة
	قائمة المصادر والمراجع
84.....	قائمة المصادر والمراجع
	فهرس المحتويات
91.....	فهرس المحتويات
	ملخص

ملخص:

يطرح البحث موضوع الحرب وعلاقتها بالأدب، انطلاقا من مكانيين متماثلين ومتشاربين، وقد عبرت رواية "حطب سراييفو" عن الحرب وأثارها النفسية والاجتماعية والسياسية، ودون البحث تحليلا وتفسيرا لتجليات الحرب انطلاقا من المتن الروائي وكيفية سرده وتعبيره عن مجلل التمثلات التي كان للرواية دورا فنيا وجماليا من ناحية الأداء والبناء السردي والموضوعاتي.

الكلمات المفتاحية: التمثيل_الحرب_السرد_الأدب.

Résumé :

La recherche abordé la question de la guerre et de son rapport à la littérature, à partir de deux point de vue similaires. Le roman << Sarajevo Firewood >>exprime la guerre et ses conséquences psychologiques sociale et polyptiques. L'étude n'analyse ni n'interprète les manifestations de la guerre, mais se base sur le texte du roman et sa narration, et exprime l'ensemble des représentations dans lesquelles le roman jeu un rôle artistique et esthétique, tant que terme de représentation que de construction narrative et thématique.

Mots-clés : représentation_ guerre_ récit_ littérature.